



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

5. joulukuuta 2015

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ **Ilmoitus Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta** 1

ASETUKSET

- ★ **Komission delegoitu asetus (EU) 2015/2252, annettu 30 päivänä syyskuuta 2015, delegoidun asetuksen (EU) 2015/288 muuttamisesta Euroopan meri- ja kalatalousrahaston tuesta tehtyjen hakemusten käsittelemättäjäättämiskauden osalta** 2
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2253, annettu 2 päivänä joulukuuta 2015, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 6
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2254, annettu 2 päivänä joulukuuta 2015, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 8
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2255, annettu 2 päivänä joulukuuta 2015, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 10
- ★ **Komission asetus (EU) 2015/2256, annettu 4 päivänä joulukuuta 2015, yhteisön tulo- ja elinolosuhteista (EU-SILC) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 täytäntöönpanosta ensisijaisten tavoitemuuttujien luettelon osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1983/2003 muuttamisesta ⁽¹⁾** 12
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2257, annettu 4 päivänä joulukuuta 2015, nimityksen kirjaamisesta aitojen perinteisten tuotteiden rekisteriin (Кайсерован врат Тракия (Kaysерован врат Тракия) (APT))** 17

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2258, annettu 4 päivänä joulukuuta 2015, asetuksen (EY) N:o 798/2008 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälataisia lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja sisältävien yksittäisten lähetysten tuonnista ja kauttakuljetuksesta** ⁽¹⁾ 23
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2259, annettu 4 päivänä joulukuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 56

PÄÄTÖKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/2260, annettu 3 päivänä joulukuuta 2015, Bangladeshista tuotaviin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin äyriäisiin sovellettavista kiireellisistä toimenpiteistä tehdyn päätöksen 2008/630/EY kumoamisesta** (tiedoksiannettu numerolla C(2015) 8472) ⁽¹⁾ 58

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

- ★ **EU–Georgia-assosiaationeuvoston päätös N:o 1/2014, annettu 17 päivänä marraskuuta 2014, oman työjärjestyksensä sekä assosiaatiokomitean ja alakomiteoiden työjärjestyksen hyväksymisestä** [2015/2261] 60
- ★ **EU–Georgia-assosiaationeuvoston päätös N:o 2/2014, annettu 17 päivänä marraskuuta 2014, kahden alakomitean perustamisesta** [2015/2262] 70
- ★ **EU–Georgia-assosiaationeuvoston päätös N:o 3/2014, annettu 17 päivänä marraskuuta 2014, tiettyjen assosiaationeuvoston toimivaltuuksien siirtämisestä kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevälle assosiaatiokomitealle** [2015/2263] 72

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

Ilmoitus Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta

Brysselissä 21. maaliskuuta 2014 ja 27. kesäkuuta 2014 allekirjoitettua Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen seuraavia osia sovelletaan väliaikaisesti sopimuksen allekirjoittamisesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta annettujen neuvoston päätösten ⁽¹⁾, sellaisina kuin niistä jälkimmäinen on muutettuna ⁽²⁾, 4 artiklan nojalla 1. tammikuuta 2016 lähtien siltä osin kuin kyseiset osat kuuluvat unionin toimivaltaan:

IV osasto (lukuun ottamatta 158 artiklaa siltä osin kuin se koskee teollis- ja tekijänoikeuksien rikosoikeudellista täytäntöönpanoa ja lukuun ottamatta 285 ja 286 artiklaa siltä osin kuin niitä sovelletaan hallinnollisiin menettelyihin sekä uudelleentarkasteluun ja muutoksenhakuun jäsenvaltion tasolla);

Sopimuksen 279 artiklan väliaikainen soveltaminen ei vaikuta jäsenvaltioiden kansainvälisen oikeuden mukaisiin täysivaltaisiin oikeuksiin hiilivetyvarojensa osalta, mukaan lukien niiden oikeudet ja velvollisuudet vuoden 1982 YK:n merioikeusyleissopimuksen osapuolina;

Sopimuksen 280 artiklan 3 kohdan väliaikainen soveltaminen unionin taholta ei vaikuta voimassa olevaan unionin ja sen jäsenvaltioiden väliseen toimivallan jakoon koskien lupien antamista hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon;

VII osasto (lukuun ottamatta 479 artiklan 1 kohtaa), siltä osin kuin kyseisen osaston määräykset rajoittuvat siihen, mikä on tarpeen sopimuksen väliaikaisen soveltamisen varmistamiseksi;

Liitteet I–XXV sekä pöytäkirjat I ja II.

⁽¹⁾ EUVL L 161, 29.5.2014, s. 1. EUVL L 278, 20.9.2014, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 289, 3.10.2014, s. 1.

ASETUKSET

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2015/2252,

annettu 30 päivänä syyskuuta 2015,

delegoidun asetuksen (EU) 2015/288 muuttamisesta Euroopan meri- ja kalatalousrahaston tuesta tehtyjen hakemusten käsittelemättäjättämiskauden osalta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2328/2003, (EY) N:o 861/2006, (EY) N:o 1198/2006 ja (EY) N:o 791/2007 sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1255/2011 kumoamisesta 15 päivänä toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 508/2014 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jotta saavutettaisiin yhteisen kalastuspolitiikan (YKP) tavoitteet ja turvattaisiin unionin ja sen veronmaksajien taloudellinen etu, toimijat, jotka tietynä ajanjaksona ennen rahoitustukea koskevan hakemuksen jättämistä syyllistyivät vakavaan rikkomukseen, rikokseen tai petokseen siten kuin asetuksen (EU) N:o 508/2014 10 artiklassa esitetään, eivät saisi hyötyä Euroopan meri- ja kalatalousrahaston (EMKR) myöntämästä rahoitustuesta.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 508/2014 10 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaan tiettyjä toimijoiden tekemiä hakemuksia EMKR:n tuen saamiseksi ei voida ottaa käsiteltäviksi tietyn kauden ajan. Tällaiset hakemukset on jätettävä ottamatta käsiteltäviksi muun muassa silloin, kun on haettu tukea mainitun asetuksen V osaston II luvun nojalla vesiviljelyn kestävään kehittämiseen ja toimivaltaiset viranomaiset ovat todenneet, että asianomainen toimija on syyllistynyt johonkin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/99/EY ⁽²⁾ 3 ja 4 artiklassa säädettyyn ympäristörikokseen. Asetuksen (EU) N:o 508/2014 10 artiklan 4 kohdan a ja b alakohdan mukaan komissio määrittää delegoidussa säädöksessä kaudet, joiden kuluessa hakemukset jätetään ottamatta käsiteltäviksi, ja kyseisen kauden alkamis- tai päättymispäivät.
- (3) Komission delegoidussa asetuksessa (EU) 2015/288 ⁽³⁾ määritetään käsittelemättäjättämiskausi ja kyseisen kauden alkamis- tai päättymispäivät sellaisten hakemusten osalta, joiden esittäjinä ovat toimijat, jotka ovat tehneet yhden tai useamman asetuksen (EU) N:o 508/2014 10 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa ja 3 kohdassa tarkoitetun teon.

Asetuksen (EU) N:o 508/2014 10 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti on myös tarpeen vahvistaa säännöt, joilla määritetään käsittelemättäjättämiskauden kesto ja asianomaiset alkamis- tai päättymispäivät haettaessa tukea mainitun asetuksen V osaston II luvun nojalla. Kyseisten hakemusten käsittelemättä jättämisen tarkoituksena on auttaa varmistamaan ympäristönsuojelua koskevan lainsäädännön parempi noudattaminen.

- (4) Direktiivissä 2008/99/EY säädetään rikosoikeudellisista toimenpiteistä ympäristön suojelemiseksi entistä tehokkaammin. Mainitun direktiivin 3 artiklassa luetellaan ne teot, jotka ovat rikosoikeudellisesti rangaistavia, silloin kun ne ovat mainitun direktiivin mukaisesti lainvastaisia ja ne tehdään tahallaan tai ainakin törkeästä tuottamuksesta. Mainitun direktiivin 4 artiklan mukaan jäsenvaltioiden on varmistettava, että yllyttäminen ja avunanto 3 artiklassa tarkoitettuun tahalliseen toimintaan ovat rikosoikeudellisesti rangaistavia tekoja.

⁽¹⁾ EUVL L 149, 20.5.2014, s. 1.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/99/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, ympäristönsuojelusta rikosoikeudellisin keinoin (EUVL L 328, 6.12.2008, s. 28).

⁽³⁾ Komission delegoitu asetukset (EU) 2015/288, annettu 17 päivänä joulukuuta 2014, Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 508/2014 täydentämisestä hakemusten käsittelemättäjättämiskauden ja sen päivämäärien osalta (EUVL L 51, 24.2.2015, s. 1.)

- (5) Oikeasuhteisuuden varmistamiseksi niiden tapausten, joissa toimija syyllistyi rikokseen törkeästä tuottamuksesta, ja niiden tapausten, joissa toimija syyllistyi rikokseen tahallisesti, tulisi sen vuoksi johtaa eripituisiin käsittelemättäjättämiskausiin. Samasta syystä on myös aiheellista vahvistaa säännöt, joissa otetaan huomioon raskauttavat ja lieventävät tekijät käsittelemättäjättämiskauden laskennassa.
- (6) Oikeasuhteisuuden varmistamiseksi rikosten, joiden tekokausi on yli vuoden mittainen, tulisi johtaa pidempiin käsittelemättäjättämiskausiin.
- (7) Jos toimivaltainen viranomainen on todennut, että toimija on syyllistynyt johonkin direktiivin 2008/99/EY 3 ja 4 artiklassa säädettyyn rikokseen, EMKR:n tuesta asetuksen (EU) N:o 508/2014 V osaston II luvun nojalla tehty hakemus on mainitun asetuksen 10 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti jätettävä ottamatta käsiteltäväksi vähintään vuoden ajan. Koska asetusta (EU) N:o 508/2014 sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014, käsittelemättäjättämiskauden laskennassa olisi otettava huomioon ainoastaan rikkomukset, joihin on syyllistytty 1 päivästä tammikuuta 2013 alkaen.
- (8) Jos toimijan hakemus jätetään ottamatta käsiteltäväksi direktiivin 2008/99/EY 3 ja 4 artiklassa säädettyjen ympäristörikosten vuosi, kaikki kyseisen toimijan asetuksen (EU) N:o 508/2014 V osaston II luvun nojalla tekemät hakemukset olisi ympäristön tehokkaan suojelemisen varmistamiseksi jätettävä ottamatta käsiteltäväksi. Oikeasuhteisuuden varmistamiseksi on aiheellista vahvistaa säännöt käsittelemättäjättämiskauden tarkistamisesta silloin, kun toimija syyllistyy uusiin rikkomuksiin kyseisen kauden aikana. Samasta syystä on lisäksi aiheellista, että rikkomuksen uusiminen johtaa pidempiin käsittelemättäjättämiskausiin.
- (9) Sen vuoksi delegoitua asetusta (EU) 2015/288 olisi muutettava.
- (10) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden ripeän soveltamisen mahdollistamiseksi ja ottaen huomioon tarve varmistaa yhdenmukaisen ja tasapuolisen kohtelun kohdistaminen toimijoihin kaikissa jäsenvaltioissa ohjelmakauden alusta alkaen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu, ja sitä olisi sovellettava EMKR:n tuen tukikelpoisuuskauden ensimmäisestä päivästä eli 1 päivästä tammikuuta 2014,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan delegoitu asetukset (EU) 2015/288 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Aihe ja soveltamisala

Tätä asetusta sovelletaan Euroopan meri- ja kalatalousrahaston, jäljempänä 'EMKR', tukea koskeviin hakemuksiin, ja siinä määritellään kausi, jonka aikana tällaiset hakemukset, joiden esittäjinä ovat toimijat, jotka ovat tehneet mitä tahansa asetuksen (EU) N:o 508/2014 10 artiklan 1 kohdan a, b ja d alakohdassa tai saman asetuksen 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja tekoja, on jätettävä ottamatta käsiteltäväksi, jäljempänä 'käsittelemättäjättämiskausi'."

- 2) Lisätään 4 a artikla seuraavasti:

"4 a artikla

Sellaisten toimijoiden tekemien hakemusten jättäminen ottamatta käsiteltäväksi, jotka ovat syyllistyneet ympäristörikoksiin

1. Jos toimivaltainen viranomainen on vahvistanut ensimmäisessä virallisessa päätöksessä, että toimija on syyllistynyt johonkin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/99/EY (*) 3 artiklassa säädettyyn rikokseen, kyseisen toimijan EMKR:n tuesta asetuksen (EU) N:o 508/2014 V osaston II luvun nojalla tekemä hakemus on jätettävä ottamatta käsiteltäväksi

- a) 12 kuukauden ajan, jos rikokseen on syyllistytty törkeästä tuottamuksesta; tai
b) 24 kuukauden ajan, jos rikokseen on syyllistytty tahallisesti.

2. Jos toimivaltainen viranomainen on vahvistanut ensimmäisessä virallisessa päätöksessä, että toimija on syyllistynyt johonkin direktiivin 2008/99/EY 4 artiklassa säädettyyn rikokseen, kyseisen toimijan EMKR:n tuesta asetuksen (EU) N:o 508/2014 V osaston II luvun nojalla tekemä hakemus on jätettävä ottamatta käsiteltäväksi 24 kuukauden ajan.

3. Käsittelemättäjättämiskautta on pidennettävä 6 kuukaudella, jos 1 tai 2 kohdassa tarkoitettussa päätöksessä toimivaltainen viranomainen on

a) nimenomaisesti viitannut raskauttaviin olosuhteisiin; tai

b) todennut, että rikoksen, johon toimija on syyllistynyt, tekokausi on yli vuoden mittainen.

4. Edellyttäen että käsittelemättäjättämiskausi on kaiken kaikkiaan vähintään 12 kuukauden mittainen, sitä on lyhennettävä 6 kuukaudella, jos toimivaltainen viranomainen on nimenomaisesti viitannut lieventäviin olosuhteisiin 1 tai 2 kohdassa tarkoitettussa päätöksessään.

5. Käsittelemättäjättämiskauden alkamispäivän on oltava päivä, jona toimivaltainen viranomainen tekee ensimmäisen virallisen päätöksen, jossa vahvistetaan syyllistyminen yhteen tai useampaan direktiivin 2008/99/EY 3 ja 4 artiklassa säädettyyn rikokseen.

6. Käsittelemättäjättämiskauden laskentaa varten on otettava huomioon ainoastaan rikkomuksiin, joihin on syyllistytty 1 päivästä tammikuuta 2013 alkaen ja joista on tehty edellisessä alakohdassa tarkoitettu päätös kyseisestä päivästä alkaen, viittaavat päätökset.

7. Jos toimijan hakemus jätetään ottamatta käsiteltäväksi 1 ja 2 kohdan nojalla, kaikki kyseisen toimijan asetuksen (EU) N:o 508/2014 V osaston II luvun nojalla tekemät hakemukset on jätettävä ottamatta käsiteltäviksi.

(* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/99/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, ympäristön-suojelusta rikosoikeudellisin keinoin (EUVL L 328, 6.12.2008, s. 28)."

3) Muutetaan 9 artikla seuraavasti:

a) Lisätään d ja e alakohta seuraavasti:

"d) pidennetään kunkin sellaisen direktiivin 2008/99/EY 3 artiklassa säädetyn uuden rikoksen osalta, johon toimija syyllistyy käsittelemättäjättämiskauden aikana, seuraavilla kausilla:

i) 12 kuukautta, jos uuteen rikokseen on syyllistytty törkeästä tuottamuksesta;

ii) 24 kuukautta, jos uuteen rikokseen on syyllistytty tahallisesti;

e) pidennetään 24 kuukaudella kunkin sellaisen direktiivin 2008/99/EY 4 artiklassa säädetyn uuden rikoksen osalta, johon toimija syyllistyy käsittelemättäjättämiskauden aikana."

b) Lisätään kohta seuraavasti:

"Jos ensimmäisen kohdan d tai e alakohdassa tarkoitettu uusi rikos on samantyyppinen ympäristörikos kuin käsittelemättäjättämiskauden aiheuttanut rikos tai kyseisen kauden tarkistukseen jo johtanut rikos, d ja e alakohdassa säädettyä käsittelemättäjättämiskauden pidennystä pidennetään kyseisen rikoksen vuoksi 6 lisäkuukaudella."

2 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/2253,
annettu 2 päivänä joulukuuta 2015,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavarain luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavarain kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä tietyn ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettua tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

2 artikla

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92, annettu 12 päivänä lokakuuta 1992, yhteisön tullikoodeksista (EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1).

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä joulukuuta 2015.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Heinz ZOUREK
Verotuksen ja tulliliiton pääosaston pääjohtaja

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Tavara (ns. "vetosuoja" tai "oven alareunan tiivistelista"), joka koostuu alumiinisesta levystä, jonka mitat ovat noin 100 × 3 cm, ja muovisista harjaksista, joiden pituus on noin 2 cm ja poikkileikkauksen läpimitta enemmän kuin 1 mm ja jotka on kiinnitetty levyyn. Levyä peittää yhdeltä puolelta itsekiinnittyvä kalvo.</p> <p>Levy kiinnitetään oven alareunaan liimakalvolla. Harjakset ovat oven alareunan ja lattian välissä ja estävät ilmavirran, lian jne. pääsyn sisälle.</p> <p>(*) Ks. kuva.</p>	3926 90 97	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 yleisen tulkintasäännön, 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 3926, 3926 90 ja 3926 90 97 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Tavaran objektiiviset ominaisuudet huomioon ottaen sen tarkoituksena on tukkia oven ja lattian välissä oleva rako ja estää ilmavirran, lian jne. pääsy sisälle. Sitä ei ole tarkoitus käyttää puhdistusharjana. Sen vuoksi luokittelu nimikkeeseen 9603 kaltaiseksi harjaksi ei tule kyseeseen.</p> <p>Kyseessä on kokoonpantua tavaraa, joka koostuu eri osista, kuten alumiinisesta levystä, muovisista harjaksista ja liimakalvosta. Harjakset antavat tavarelle sen olennaisen luonteen johtuen niiden tehtävästä tuotteen käyttötarkoitukseen nähden. Sen vuoksi luokittelu nimikkeeseen 7616 kaltaiseksi muuksi alumiinitavaraksi ei myöskään tule kyseeseen.</p> <p>Tavara on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 3926 90 97 muuksi muovitavaraksi.</p>

(*) Kuva on ainoastaan ohjeellinen.



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/2254,
annettu 2 päivänä joulukuuta 2015,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä tietyn ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettusta tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

2 artikla

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92, annettu 12 päivänä lokakuuta 1992, yhteisön tullikoodeksista (EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1).

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä joulukuuta 2015.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Heinz ZOUREK
Verotuksen ja tulliliiton pääosaston pääjohtaja*

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
Kovakantinen sidottu tavara (nk. valokuvakirja), tehty paperille, jonka koko on noin 21 × 31 cm ja joka sisältää painettuja henkilökohtaisia valokuvia ja lyhyen kuvassa esiintyvään toimintaan, tapahtumaan, henkilöihin jne. liittyvän tekstin.	4911 91 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 4911 ja 4911 91 00 nimiketekstien mukaan.</p> <p>Luokittelu nimikkeeseen 4901 kirjaksi ei tule kyseeseen, koska tavaraa ei ole tarkoitettu luettavaksi (ks. myös harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 4901, ensimmäinen kohta).</p> <p>Tavara on suunniteltu sisältämään henkilökohtaisia valokuvia yksityiseen katseluun.</p> <p>Tavara on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 4911 91 00 valokuviksi.</p>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/2255,
annettu 2 päivänä joulukuuta 2015,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavarain luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavarain kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä tietyn ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettusta tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

2 artikla

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92, annettu 12 päivänä lokakuuta 1992, yhteisön tullikoodeksista (EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1).

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä joulukuuta 2015.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

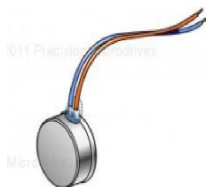
Heinz ZOUREK

Verotuksen ja tulliliiton pääosaston pääjohtaja

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Ympyränmuotoinen tavara (kolikonmuotoinen värinämoottori, coin vibration motor), jonka läpimitta on 9 mm ja paksuus 4 mm ja jossa on sisäänrakennettu sähkömoottori (4 V DC, 1 W).</p> <p>Tavara on tarkoitettu käytettäväksi taulutietokoneissa, matkapuhelimissa jne. värinän aikaansaamiseksi. Moottorin akselin pyöriminen ja akseliin kiinnitetty epäsymmetrinen massa saavat aikaan värinän.</p> <p>Tavaran yhdelle puolelle on asetettu itseliimautuva teippi asennusta varten.</p> <p>Ks. kuva (*).</p>	8479 89 97	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 8479, 8479 89 ja 8479 89 97 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Koska tavaran tehtävänä on saada aikaan värinää, luokittelu nimikkeeseen 8501 sähkömoottoriksi ei tule kyseeseen (ks. myös harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 8501, II ryhmä, 8 kohta, b alakohta).</p> <p>Sen vuoksi tavara on luokiteltava CN-koodin 8479 89 97 muualle kuulumattomaksi muuksi koneeksi ja mekaaniseksi laitteeksi, jolla on itsenäinen tehtävä.</p>

(*) Kuva on ainoastaan ohjeellinen.



KOMISSION ASETUS (EU) 2015/2256,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2015,****yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU-SILC) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 täytäntöönpanosta ensisijaisten tavoitemuuttujien luettelon osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1983/2003 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU-SILC) 16 päivänä kesäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 1177/2003 vahvistetaan yhteiset puitteet Euroopan tulo- ja elinolotilastojen järjestelmälliselle tuottamiselle.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 1983/2003 ⁽²⁾ vahvistetaan ensisijaisten tavoitemuuttujien luettelo, kyseisten muuttujien koodit sekä tietoja toimitettaessa noudatettava tekninen muoto EU-SILC-tilastoja koskevaa tutkimusta varten.
- (3) Työllisyys-, sosiaalipolitiikka-, terveys- ja kuluttaja-asioiden neuvosto päätti 7 ja 8 päivänä kesäkuuta 2010 pitämässään kokouksessa, että vuonna 2015 suoritettavan unionin yleistavoitteen väliarvioinnissa olisi arvioitava uudelleen myös indikaattoreita ottaen huomioon talouden kehitys ja mittausvälineiden parantuminen.
- (4) Tämän vuoksi komission asetuksilla (EU) N:o 112/2013 ⁽³⁾ ja (EU) N:o 67/2014 ⁽⁴⁾ sisällytettiin kotitalouksien ja yksilöiden (aikuisten) aineellista puutetta koskevia uusia muuttujia toissijaisten tavoitemuuttujien luetteloon. Muuttujia koskeva tiedonkeruu on määrää toteuttaa vuosina 2014 ja 2015.
- (5) On myös tarpeen mukauttaa ensisijaisten tavoitemuuttujien luetteloa tulevia tiedonkeruuhankkeita varten. Mukautuksen yhteydessä asetuksen (EY) N:o 1983/2003 liitteestä poistetaan vanhentuneita muuttujia ja siihen lisätään uusia muuttujia. Kyseiset muuttujat on valittu aineellisen puutteen luotettaviksi mittareiksi kahden perusteellisen tilastollisen selvityksen jälkeen, joissa on ollut pohjana vuosien 2009 ja 2013 EU-SILC-tilastot.
- (6) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1983/2003 olisi muutettava.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1983/2003 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 165, 3.7.2003, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1983/2003, annettu 7 päivänä marraskuuta 2003, yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU-SILC) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 täytäntöönpanosta ensisijaisten tavoitemuuttujien luettelon osalta (EUVL L 298, 17.11.2003, s. 34).

⁽³⁾ Komission asetus (EU) N:o 112/2013, annettu 7 päivänä helmikuuta 2013, yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU-SILC) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 täytäntöönpanosta aineellista puutetta koskevien toissijaisten tavoitemuuttujien vuoden 2014 luettelon osalta (EUVL L 37, 8.2.2013, s. 2).

⁽⁴⁾ Komission asetus (EU) N:o 67/2014, annettu 27 päivänä tammikuuta 2014, yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU-SILC) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 täytäntöönpanosta sosiaalista ja kulttuurista osallistumista ja aineellista puutetta koskevien toissijaisten tavoitemuuttujien vuoden 2015 luettelon osalta (EUVL L 23, 28.1.2014, s. 1).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1983/2003 liite seuraavasti:

1. Muutetaan kohta "Kotitalouden tiedot – Sosiaalinen syrjäytyminen – Muut kuin rahassa mitattavat puutteen indikaattorit, toimeentulovaikeudet, velkaisuus ja perustarpeiden tyydyttämättömyys" seuraavasti:

a) poistetaan seuraavat muuttujat:

Osa-alue	Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
"X,L	HS070	1 2 3	Onko puhelinta (matkapuhelin mukaan luettuna)? Kyllä Ei – ei ole varaa Ei – muu syy
	HS070_F	– 1 1	Tieto puuttuu Muuttujalla on arvo
X,L	HS080	1 2 3	Onko väritelevisiota? Kyllä Ei – ei ole varaa Ei – muu syy
	HS080_F	– 1 1	Tieto puuttuu Muuttujalla on arvo"

ja

"X,L	HS100	1 2 3	Onko pesukonetta? Kyllä Ei – ei ole varaa Ei – muu syy
	HS100_F	– 1 1	Tieto puuttuu Muuttujalla on arvo"

b) Lisätään muuttujien HS150 ja HS150_F jälkeen seuraavat muuttujat:

Osa-alue	Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
"X,L	HD080	1 2 3	Kuluneiden huonekalujen vaihtaminen Kyllä Ei – kotitaloudella ei ole varaa Ei – muu syy
	HD080_F	1 – 1	Muuttujalla on arvo Tieto puuttuu"

2. Lisätään kohdan "Henkilökohtaiset tiedot – Perustiedot – Demografiset tiedot (16 +)" ja kohdan "Henkilökohtaiset tiedot – Koulutus – Koulutus, myös korkein suoritettu tutkinto (ISCED)" väliin uusi kohta "Henkilökohtaiset tiedot – Sosiaalinen syrjäytyminen – Muut kuin rahassa mitattavat puutteen indikaattorit" seuraavasti:

Osa-alue	Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
Henkilökohtaiset tiedot			Sosiaalinen syrjäytyminen
"MUUT KUIN RAHASSA MITATTAVAT HENKILÖKOHTAISEN PUUTTEEN INDIKAATTORIT			
X,L	PD020		Joidenkin uusien vaatteiden (ei käytettyinä ostettujen) hankkimisen kuluneiden tilalle
		1	Kyllä
		2	Ei – ei ole varaa
		3	Ei – muu syy
	PD020_F	1	Muuttujalla on arvo
		- 1	Tieto puuttuu
		- 3	Muu kuin otoshenkilö
X,L	PD030		Kaksi paria sopivia kenkiä (ml. jokasään kengät)
		1	Kyllä
		2	Ei – ei ole varaa
		3	Ei – muu syy
	PD030_F	1	Muuttujalla on arvo
		- 1	Tieto puuttuu
		- 3	Muu kuin otoshenkilö
X,L	PD050		Ystävien/perheen tapaaminen vähintään kerran kuussa lasillisella/aterian merkeissä
		1	Kyllä
		2	Ei – ei ole varaa
		3	Ei – muu syy
	PD050_F	1	Muuttujalla on arvo
		- 1	Tieto puuttuu
		- 3	Muu kuin otoshenkilö
X,L	PD060		Säännöllinen vapaa-ajan toiminta
		1	Kyllä
		2	Ei – ei ole varaa
		3	Ei – muu syy

Osa-alue	Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
	PD060_F	1 – 1 – 3	Muuttujalla on arvo Tieto puuttuu Muu kuin otoshenkilö
X,L	PD070	1 2 3	Kuluttaa viikoittain jonkin verran rahaa itseensä Kyllä Ei – ei ole varaa Ei – muu syy
	PD070_F	1 – 1 – 3	Muuttujalla on arvo Tieto puuttuu Muu kuin otoshenkilö
X,L	PD080	1 2 3	Internetyhteys henkilökohtaiseen käyttöön kotona Kyllä Ei – ei ole varaa Ei – muu syy
	PD080_F	1 – 1 – 3	Muuttujalla on arvo Tieto puuttuu Muu kuin otoshenkilö”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/2257,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2015,****nimityksen kirjaamisesta aitojen perinteisten tuotteiden rekisteriin (Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya) (APT))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 3 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bulgarian hakemus nimityksen "Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya)" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*⁽²⁾ asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti.
- (2) Komissio sai 11 päivänä kesäkuuta 2014 vastaväiteilmoituksen turkkilaiselta Kayserin kauppakamarilta. Tämän vastaväiteilmoituksen jälkeen toimitettiin 14 päivänä elokuuta 2014 sähköpostitse perusteltu vastaväite. Asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan 2 kohdassa säädetään, että kahden kuukauden kuluessa vastaväiteilmoituksen jälkeen on toimitettava perusteltu vastaväite. Perusteltu vastaväite ylitti kyseisen kahden kuukauden määräajan. Sen vuoksi komissio katsoo, ettei Kayserin kauppakamarin (Turkki) esittämää vastaväitettä voida ottaa käsiteltäväksi.
- (3) Kreikka toimitti 12 päivänä kesäkuuta 2014 vastaväiteilmoituksen, jonka mukana oli perusteltu vastaväite. Se perustui asetuksen (EU) N:o 1151/2012 21 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Vastaväitteessä esitettiin, että koska osa Traakian alueesta kuuluu Kreikkaan, nimityksen "Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya)" rekisteröiminen vaikuttaisi haitallisesti kreikkalaisten tuottajien oikeuteen käyttää maantieteellistä nimeä "Θράκη" (Traakia). On olemassa useita lihavalmisteita, joiden kauppanimissä käytetään laillisesti ilmaisua "Θράκη" (Traakia).
- (4) Komissio tarkasteli Kreikan vastaväitettä ja totesi, että se voidaan ottaa käsiteltäväksi asetuksen (EU) N:o 1151/2012 21 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti. Komissio kehotti 10 päivänä lokakuuta 2014 päivätyllä kirjeellä asianomaisia osapuolia neuvottelemaan ja sopimaan asiasta keskenään sisäisiä menettelyjään noudattaen.
- (5) Bulgaria ja Kreikka pääsivät asiasta sopimukseen, ja siitä ilmoitettiin komissiolle 5 päivänä toukokuuta 2015.
- (6) Siltä osin kuin Bulgarian ja Kreikan välinen sopimus on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 säännösten ja EU:n muun lainsäädännön mukainen, sen sisältö voidaan ottaa huomioon.
- (7) Asetuksen (EU) N:o 1151/2012 18 artiklan 3 kohdan perusteella sellaisten tuotteiden erottamiseksi, joilla on samankaltaiset nimet, ja vaarana olevan kuluttajien harhaanjohtamisen estämiseksi tuotteen alkuperän osalta Bulgaria ja Kreikka sopivat, että nimeen "Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya)" voidaan liittää väite "valmistettu Bulgarian perinnettä noudattaen".
- (8) Osapuolet sopivat myös siitä, että tähän asetukseen sisältyy myös selventävä lausuma, jonka mukaan maantieteellistä nimeä "Traakia" ei tulisi pitää varattuna tuotteelle "Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya)".
- (9) Edellä sanotun perusteella komissio katsoo, että nimeen "Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya)" on liitettävä väite "valmistettu Bulgarian perinnettä noudattaen".

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 75, 14.3.2014, s. 16.

- (10) Lisäksi olisi selvennettävä, että Bulgarian perinnettä noudattaen valmistetun nimen "Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya)" rekisteröiminen ei estä tuottajia käyttämästä maantieteellistä nimeä "Traakia", sen käännökset mukaan luettuina, päällysmarkkinöissä tai tuote-esittelyissä unionin alueella EU:n lainsäädännön ja erityisesti elintarviketietojen antamisesta kuluttajille annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011⁽¹⁾ mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EU) N:o 1151/2012 24 artiklan 2 kohdan soveltamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään nimitys "Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya)" (APT).

Ensimmäisessä kohdassa mainittu nimitys viittaa komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014⁽²⁾ liitteessä XI mainitun luokan 1.2 "Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.))" tuotteeseen.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuun nimeen on liitettävä väite "valmistettu Bulgarian perinnettä noudattaen". Eritelmän yhteenveto esitetään tämän asetuksen liitteessä.

3 artikla

Maantieteellistä nimeä "Traakia", sen käännökset mukaan luettuina, voidaan edelleen käyttää päällysmarkkinöissä tai tuote-esittelyissä unionin alueella edellyttäen, että unionin oikeusjärjestyksessä sovellettavia periaatteita ja sääntöjä noudatetaan.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1169/2011, annettu 25 päivänä lokakuuta 2011, elintarviketietojen antamisesta kuluttajille, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 1924/2006 ja (EY) N:o 1925/2006 muuttamisesta sekä komission direktiivin 87/250/EY, neuvoston direktiivin 90/496/EY, komission direktiivin 1999/10/EY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/13/EY, komission direktiivin 2002/67/EY ja 2008/5/EY sekä komission asetuksen (EY) N:o 608/2004 kumoamisesta (EUVL L 304, 22.11.2011, s. 18).

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

LIITE

АИТОВА ПЕРИНТЕИСТА ТУОТЕТТА (АРТ) КОСКЕВА РЕКИСТЕРОИТИНАКЕМУС

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 509/2006 (*)

"КАЙСЕРОВАН ВРАТ ТРАКИЯ" (KAYSEROVAN VRAT TRAKIYA)

EY-nro: BG-TSG-0007-01018-23.7.2012

1. Hakijaryhmän nimi ja osoite

Ryhmän tai järjestön nimi (tapauksen mukaan): Sdruzhenie Traditsionni surovo-susheni mesni produkti (STSSMP)
(Perinteisten kuivalihatuotteiden tuottajien yhdistys)

— Osoite: bul. Shipchenski prohod, bl. 240, vh A, ap 6, et. 3, Sofia 1111

— Puhelin: +359 29712671

— Faksi: +359 29733069

— Sähköposti: office@amb-bg.com

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Bulgaria

3. Eritelmä

3.1 Rekisteröitävä nimi / rekisteröitävät nimet (komission asetuksen (EY) N:o 1216/2007 (1) 2 artikla)

"Кайсерован врат Тракия" (Kaysерован врат Trakiya)

Nimeen on liitettävä väite "valmistettu Bulgarian perinnettä noudattaen".

3.2 Onko nimi seuraavien vaatimusten mukainen

itsessään erityinen

maataloustuotteen tai elintarvikkeen erityisluonnetta ilmaiseva

Nimi "Kaysерован врат Trakia" esiintyi ensimmäisen kerran vuonna 1980 kyseisen tuotteen valmistusta koskevassa standardointiasiakirjassa "Teollisuuden standardi 18-71996-80", jonka ovat laatineet kaksi bulgarialaista tutkijaa, Dzhevizov ja Kiseva. Tuotteesta tuli pian suosittu, ja sitä on tuotettu Bulgariassa perinteisellä menetelmällä yli 30 vuotta käyttäen edellä mainittua nimeä. Nimi on myös itsessään erityinen, sillä se käsittää 3.6 kohdassa kuvatun tuotteen tärkeimmät ainesosat.

3.3 Asetuksen (EY) N:o 509/2006 13 artiklan 2 kohdan mukainen nimen varaaminen

Rekisteröintiin liittyy nimen varaaminen

Rekisteröintiin ei liity nimen varaamista

(*) Neuvoston asetukset (EY) N:o 509/2006, annettu 20 päivänä maaliskuuta 2006, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden rekisteröimisestä aidoiksi perinteisiksi tuotteiksi (EUVL L 93, 31.3.2006, s. 1). Korvattu asetuksella (EU) N:o 1151/2012.

(1) Komission asetukset (EY) N:o 1216/2007, annettu 18 päivänä lokakuuta 2007, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden rekisteröimisestä aidoiksi perinteisiksi tuotteiksi annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 509/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 275, 19.10.2007, s. 3).

3.4 Tuotelaji

Luokka 1.2 Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)

3.5 Sen maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus, johon 3.1 kohdan mukaista nimeä sovelletaan (asetuksen (EY) N:o 1216/2007 3 artiklan 1 kohta)

"Kayserovan vrat Trakia" on leikkaamattomasta lihasta saatu raakakypsytetty kuivalihavalmiste. Se valmistetaan tuoreesta luuttomasta porsaan niskasta. Lihaa puristetaan toistuvasti kuivaamisen aikana, ja sen päälle levitetään luonnollisista yrteistä ja valkoviinistä koostuvaa seosta (kayserova smes). Tuote soveltuu kaikille kuluttajaryhmille, ja se on valmis nautittavaksi sellaisenaan.

Fyysiset ominaisuudet – muoto ja mitat

— pitkänomainen, litteä lieriö, jonka paksuus on 3–4 cm.

Kemialliset ominaisuudet

- vesipitoisuus: enintään 40,0 prosenttia kokonaispainosta
- keittosuola: enintään 5,0 prosenttia kokonaispainosta
- nitriittien määrä (jäämä lopputuotteessa): enintään 50 mg/kg
- pH vähintään 5,4.

Aistinvaraiset ominaisuudet

Ulkonäkö ja väri:

— Pintaa peittää rusehtavan punainen kayserova smes -mausteseos, se on hyvin kuiva, ja siinä on selvä kuori.

Poikkileikkaus

— Lihaskudos on kirkkaanpunaista, ja rasva on lohenväristä ja paksuudeltaan enintään 1 cm.

Rakenne: tiivis ja elastinen.

Maku ja tuoksu: luonteenomainen, miellyttävä, hieman suolainen maku, jossa käytetyt mausteet maistuvat selvästi ja jossa ei ole vieraita sivumakuja tai -hajuja.

"Kayserovan vrat Trakia" -tuotetta myydään kokonaisena, paloiksi leikattuna tai viipaloituna, tyhjiö- tai suojakaasupakkauksessa tai sellofaaniin pakattuna.

3.6 Sen maataloustuotteen tai elintarvikkeen tuotantomenetelmän kuvaus, johon 3.1 kohdan mukaista nimeä sovelletaan (asetuksen (EY) N:o 1216/2007 3 artiklan 2 kohta)

"Kayserovan vrat Trakia" -tuotteen valmistukseen tarvitaan seuraavia ainesosia ja lisäaineita:

Liha: porsaan niska: 100 kg

Suolausseos 100 kg:lle porsaan niskaa: 3,35 kg keittosuolaa, hapettumisenestoaineena 40 mg askorbiinihappoa (E300), 100 g kaliumnitraattia (E252) tai 85 g natriumnitraattia (E251) ja 500 g kidesokeria.

"Kayserova smes" -seos 100 kg:lle porsaan niskaa:

- 4,0 kg punaista paprikaa
- 3,0 kg rohtosarviapilaa
- 2,0 kg valkosipulia
- 12,0 l valkoviiniä

hamppunarua

Tuotantomenetelmä

"Kayserovan vrat Trakia" -tuotteen valmistukseen käytetään tuoretta, täysin kypsyyntä porsaan niskaa, jonka pH-arvo on 5,6–6,2. Lihasta poistetaan huolellisesti luut siten, että lihasryhmät säilyvät ehjinä. Leikkausviivan etureuna kulkee takaraivoluuun ja ensimmäisen kaulanikaman välissä ja takareuna viidennen ja kuudennen rintanikaman välissä sekä alas viidennestä kylkiluiden välitilasta. Alaraja kulkee horisontaalisesti ensimmäisten viiden kylkiluun poikki. Luuttomasta lihasta pestään pois veri, ja se muotoillaan ja puhdistetaan. Muotoillut porsaan niskat asetellaan sopiviin puhtaisiin säilytysastioihin suolaamista varten. Keittosuolan, askorbiinihapon, kalium- tai natriumnitraatin sekä kidesokerin seos hierotaan lihaan joko käsin tai koneellisesti. Suolatut porsaan niskat pakataan tiiviisti muovista tai ruostumattomasta teräksestä tehtyihin säilytysastioihin kypsytämistä varten kylmässä varastossa, jonka ilman lämpötila on 0–4 °C. Lihapalojen järjestystä vaihdetaan 3–4 päivän kuluttua (pohjimmaisena ja päällimmäisenä olevien palojen paikkaa vaihdetaan keskenään), minkä jälkeen palat jätetään vielä vähintään 10 päiväksi samoihin olosuhteisiin, kunnes ne ovat suolautuneet kokonaisuudessaan tasaisesti. Kuhunkin suolattuun porsaan niskaan kiinnitetään lenkki, ja porsaan niskat ripustetaan puusta ja/tai metallista valmistettuihin tankoihin ruostumattomasta teräksestä valmistetuille makkaravaunuille. Porsaan niskoja ei anneta koskettaa toisiaan. Ne jätetään kuivumaan vaunuun enintään 24 tunniksi ilman lämpötilan ollessa enintään 12 °C. Sen jälkeen ne siirretään luonnollisiin tai mahdollisesti ilmastoituihin kuivaustiloihin, joiden lämpötilaa ja kosteutta säädelään. Kuivatustilan ilman lämpötila on 12–17 °C ja ilman suhteellinen kosteus on 70–85 prosenttia. Kuivatuksen aikana porsaan niskoja puristetaan useita kertoja. Puristaminen kestää 12–24 tuntia. Ensimmäinen puristusvaihe tapahtuu silloin kun "Kayserovan vrat Trakia" -lihapatat ovat kohtalaisen kuivia koskettaessa ja palojen pinnalle on muodostunut ohut kuori. Ennen puristamista lihakappaleet on jaoteltava paksuuden mukaan. Kuivaamista jatketaan, kunnes liha on tiiviin joustavaa ja koko massan vesipitoisuus on enintään 40 prosenttia. Viimeisen puristusvaiheen jälkeen lihapalojen pinnalle sivellään "kayserova"-seosta, joka koostuu mausteista, vedestä ja valkoviinistä ja joka tasoitetaan 2–3 millimetrin paksuiseksi kerrokseksi. Sen jälkeen lihapatat ripustetaan jälleen kuivumaan, kunnes seos on kuivunut kokonaan ja muodostaa palojen pinnalle kuoren. Rohtosarviapila on jauhettu huolellisesti etukäteen, ja sitä on liotettu haaleassa vedessä 24 tunnin ajan.

3.7 Maataloustuotteen tai elintarvikkeen erityisluonne (asetuksen (EY) N:o 1216/2007 3 artiklan 3 kohta)

— Tuotteen maku ja aromaattiset ominaisuudet

Huolellisesti valikoidut ja lajitellut tuoreet porsaan niskat sekä "kayserova"-mausteseos antavat "Kayserovan vrat Trakia" -tuotteelle sen ainutlaatuisen maun ja aromin.

"Kayserovan vrat Trakia" -tuotteen valmistuksessa ei käytetä hapatteita eikä pH:n säätelyaineita, mikä erottaa ne innovatiivisia tekniikoita käyttäen valmistetuista tuotteista.

— Lihakappaleiden erityinen litteä muoto

Tuotteille ominainen muoto on peräisin kuivatuksen aikana tapahtuvasta toistuvasta lihakappaleiden puristamisesta.

3.8 Maataloustuotteen tai elintarvikkeen perinteinen luonne (asetuksen (EY) N:o 1216/2007 3 artiklan 4 kohta)

"Kayserovan vrat Trakia" kuuluu leikkaamattomasta lihasta valmistettuihin raakakypsytettyihin porsaanhavalmisteisiin. Se on eräs monista lihavalmisteista, joita on valmistettu Bulgariassa vuosikymmenien ajan. Sen valmistuksella on Bulgariassa jo yli 30 vuoden perinteet.

Historiallisia tietoja "Kayserovan vrat Trakia" -tuotteen valmistuksen tekniikasta ja valmistusreseptistä löytyy seuraavien tuotteiden tuotevaatimuksia koskevasta standardintasiakirjasta ON 18-71996-80 (Kansallinen maatalousteollisuuden liitto, Sofia, 1980): kuivattu liha "Plovdiv", kuivattu liha "Rodopa" sekä "Kayserovan vrat Trakia". Tuotantomenetelmää kuvataan kuivattujen lihavalmisteiden "Plovdiv", "Rodopa" ja "Kayserovan vrat Trakia" osalta 20. lokakuuta 1980 annetussa teknisessä ohjeessa N:o 326 (Kansallinen maatalousteollisuuden liitto, Sofia, 1980), jonka ovat laatineet tutkijat Dzhevizov ja Kiseva Plovdivin kaupungista.

Perinteisessä "Kayserovan vrat Trakia" -tuotantomenetelmässä on huolehdittava eräiden parametrien (lämpötila ja kosteus) säilymisestä kuivausprosessin aikana. Lisäksi käytetään puupintaisia painoja, jotka poikkeavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004⁽¹⁾ 10 artiklan 4 kohdasta. Tämä luo suotuisat edellytykset toivotun mikroflooran kehittymiselle luonnollisella tavalla kuivauksen aikana. Puristaminen antaa tuotteelle sen luonteensaomaisen litteän muodon ja erityisen perinteisen maun, joka on säilynyt muuttumattomana näihin päiviin saakka.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 853/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55).

3.9 Erityisluonnetta koskevat vähimmäisvaatimukset ja tarkastusmenettelyt (asetuksen (EY) N:o 1216/2007 4 artikla)

”Kayserovan vrat Trakia” -tuotteen valmistuksen aikana ja sen jälkeen tarkistetaan seuraavat seikat:

- vastaavatko käytetyt liharaaka-aineet eritelmän 3.6 kohdassa esitettyjä vaatimuksia;
- reseptissä määriteltyjen liharaaka-aineiden ja ”kayserova”-seoksen oikean suhteen sekä raaka-aineiden ja lisäaineiden määrien noudattaminen; asia tarkistetaan suolausseoksen annostelun aikana ja sekoitettaessa seosta liharaaka-aineisiin;
- valmistusmenetelmän asianmukainen noudattaminen muotoiltujen lihapalojen suolaamiseksi 3.6 kohdan mukaisesti;
- lämpötilan ja kosteuden tarkistaminen kuivauksen aikana muun muassa tarkastelemalla tuotteen ulkonäköä;
- reseptissä määriteltyjen liharaaka-aineiden ja ”kayserova”-seoksen oikean suhteen sekä raaka-aineiden ja mausteiden määrien noudattaminen; asia tarkistetaan ”kayserova”-seoksen annostelun aikana ja sekoitettaessa seosta liharaaka-aineisiin;
- ”kayserova”-seokseen käytetyn valkoviinin kirkkaus, säilytyksen kesto sekä 3.6 kohdassa tarkoitetun reseptin mukaisesti käytettyjen määrien noudattaminen;
- tuotteen asianmukainen ulkonäkö ja väri; tuotetta tarkastellaan silmämääräisesti sen varmistamiseksi, onko ”kayserova”-seos muodostanut tuotteen pinnalle kuoren;
- leikkauspinnan koostumus, tuoksu ja maku, jotka tarkistetaan analysoimalla valmista tuotetta aistinvaraisesti;
- lopputuotteen eritelmän 3.5 kohdan mukaiset fyysiset ja kemialliset parametrit tarkistetaan käyttäen asianmukaisia laboratoriomenetelmiä.

Edellä mainitut vaatimukset ja parametrit on tarkastettava kerran vuodessa. Jos missä tahansa vaiheessa todetaan sääntöjenvastaisuuksia, tarkastuksia on suoritettava kuuden kuukauden välein.

4. Tuote-eritelmän noudattamisen tarkastamisesta vastaavat viranomaiset tai elimet

4.1 Nimi ja osoite

Nimi: Q Certificazioni S.r.l.

Osoite: Villa Parigini, loc. Basciano, 53035 Monteriggioni (SI), Italia;

Bulgaria: 4000 Plovdiv No 42a, Ulitsa Leonardo da Vinci 42a

Puhelin/faksi: +359 32649228

Matkapuhelin: +359 897901680

Sähköposti: office@qci.bg

Julkinen Yksityinen

4.2 Viranomaisen tai elimen erityistehtävät

Edellä 4.1 kohdassa mainittu tarkastuselin varmistaa, että kaikki eritelmässä mainitut kriteerit täyttyvät.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/2258,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2015,****asetuksen (EY) N:o 798/2008 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja sisältävien yksittäisten lähetysten tuonnista ja kauttakuljetuksesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä siipikarjan ja siitosmunien kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston direktiivin 2009/158/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan 1 kohdan, 24 artiklan 2 kohdan, 25 artiklan, 26 artiklan 2 kohdan ja 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 798/2008⁽²⁾ säädetään eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista, joita sovelletaan siipikarjan, siitosmunien, untuvikkojen ja erikseen määritellyistä taudinaiheuttajista vapaiden munien, jäljempänä 'hyödykkeet', tuontiin unioniin ja kuljetukseen unionin kautta. Siinä säädetään, että kyseisiä hyödykkeitä saa tuoda unioniin ja kuljettaa sen kautta vain niistä kolmansista maista ja niiden alueilta, vyöhykkeiltä tai erillisalueilta, jotka on lueteltu kyseisen asetuksen liitteessä I olevan 1 osan taulukossa.
- (2) Kyseisen asetuksen 5 artiklan 1 ja 3 kohdassa vahvistetaan hyödykkeiden tuontiin ja kauttakuljetukseen sovellettavat eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevat vaatimukset, joita 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei sovelleta lähetyksiin, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja.
- (3) Kyseisen asetuksen 5 artiklan 3 kohdan d alakohdassa viitataan kolmansista maista tulevia tiettyjä hyödykkeitä koskeviin rajoituksiin, jotka liittyvät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2160/2003⁽³⁾ nojalla laadittavan salmonellan valvontaohjelman hyväksymiseen komission toimesta. Salmonellan torjuntaa koskeva tilanne ja siihen liittyvät rajoitukset on merkitty asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevassa 1 osassa esitetyn taulukon sarakkeeseen 9.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 2160/2003 1 artiklan 3 kohdassa todetaan, että tätä asetusta ei sovelleta siipikarjan yksityiseen kotikäyttöön tarkoitettuun alkutuotantoon eikä tuottajiin, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita pieninä määrinä suoraan lopulliselle kuluttajalle tai paikallisille vähittäisliikkeille, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita suoraan lopulliselle kuluttajalle.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 798/2008 14 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan erityisvaatimukset siltä osin kuin on kyse liitteissä VIII ja IX esitetystä tiettyjen hyödykkeiden tuonnin jälkeen sovellettavista vaatimuksista. Asetuksen 14 artiklan 2 kohdan mukaisesti näitä vaatimuksia ei sovelleta yksittäisiin lähetyksiin, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja, niiden siitosmunia tai untuvikkoja.
- (6) Sen varmistamiseksi, että unionin lainsäädäntöä sovelletaan yhdenmukaisesti yksittäisiin lähetyksiin, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja, on aiheellista muuttaa asetuksen (EY) N:o 798/2008 5 ja 14 artiklaa, jotta voidaan määrittää edellytykset, jotka tällaisten lähetysten on täytettävä.
- (7) Asetuksen 5 artiklan muutoksessa olisi säädettävä, että muun siipikarjan kuin sileälästäisten lintujen, niiden siitosmunien ja untuvikkojen tuontiin sovellettavia 6 ja 7 artiklan mukaisia testausmenettelyjä ja taudeista ilmoittamista koskevia vaatimuksia olisi sovellettava myös sellaisten yksittäisten lähetysten tuontiin unioniin ja kuljetukseen unionin kautta, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä kyseisiä hyödykkeitä, koska nämä toimenpiteet vähentävät merkittävästi taudin kulkeutumisriskiä kyseisten hyödykkeiden välityksellä.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 74.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 798/2008, annettu 8 päivänä elokuuta 2008, sellaisten kolmansien maiden ja niiden alueiden, vyöhykkeiden tai erillisalueiden luettelon vahvistamisesta, joista saa tuoda yhteisöön tai kuljettaa yhteisön kautta siipikarjaa ja siipikarjatuotteita, sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista (EUVL L 226, 23.8.2008, s. 1).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2160/2003, annettu 17 päivänä marraskuuta 2003, salmonellan ja muiden tiettyjen elintarvikkeiden kautta tarttuvien tiettyjen zoonosien aiheuttajien valvonnasta (EUVL L 325, 12.12.2003, s. 1).

- (8) Lisäksi 5 artiklaa olisi muutettava siten, että siitä käy ilmi, että Salmonellan valvontaohjelman hyväksyntää koskevia edellytyksiä ja siihen liittyviä tuontia ja kauttakuljetusta koskevia rajoituksia ei sovelleta siipikarjan yksityiseen kotikäyttöön tarkoitettuun alkutuotantoon eikä tuottajiin, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita pieninä määrinä suoraan lopulliselle kuluttajalle tai paikallisille vähittäisliikkeille, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita suoraan lopulliselle kuluttajalle. Asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä III vahvistettu laboratoriotesti olisi kuitenkin suoritettava ennen tällaisten lähetysten lähettämistä.
- (9) Kolmansien maiden salmonellan torjuntaa koskevan tilanteen osalta asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevan 1 osan sarakkeeseen 9 olisi lisättävä alaviite 6, jossa todetaan, ettei salmonellan valvontaohjelmien noudattamista vaadita edellä mainittujen edellytysten nojalla.
- (10) Kun otetaan huomioon laboratoriotekniikoiden tieteellinen kehitys ja uudet oikeudelliset vaatimukset, asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä III olevassa I jakson 7 kohdassa vahvistetun kansanterveydellisesti merkittävän salmonellan näytteenottoa ja testausta koskevat vaatimukset olisi saatettava ajan tasalle ja niissä olisi viitattava komission asetuksen (EU) N:o 200/2010⁽¹⁾ liitteessä olevassa 2.2 kohdassa vahvistettuun näytteenottomenetelyyn.
- (11) Eläinten tuontia ja kauttakuljetusta koskevissa eläinlääkärintodistuksissa ei ole siitos- ja tuotantosiipikarjan (BPP), untuvikkojen (DOC) ja siitosmunien (HEP) osalta varmentamista koskevia erityisvaatimuksia, jotka yksittäisten lähetysten, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälataisia lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja, on täytettävä. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa eläinlääkärintodistuksen malli "LT20", jossa on tällaisiin lähetyksiin sovellettavat eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevat vaatimukset.
- (12) Asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevaa 1 osaa olisi muutettava siten, että sarakkeessa 4 ilmoitetaan, mistä kolmansista maista ja niiden alueista, vyöhykkeistä tai erillisalueista yksittäisten lähetysten, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälataisia lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja, tuonti voidaan sallia eläinlääkärintodistuksen mallissa "LT20" vahvistettujen vaatimusten mukaisesti.
- (13) Lisäksi asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteissä III, VIII ja IX olevat vanhentuneet viittaukset unionin säädöksiin olisi saatettava ajan tasalle.
- (14) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 798/2008 olisi muutettava.
- (15) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 798/2008 seuraavasti:

1) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

Tuontia ja kauttakuljetusta koskevat vaatimukset

1. Unioniin tuotavien ja unionin kautta kuljetettavien hyödykkeiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) asetuksen 6 ja 7 artiklassa ja III luvussa säädetty vaatimukset;
- b) liitteessä I olevan 1 osan taulukon sarakkeessa 5 täsmennetyt lisätakeet;
- c) liitteessä I olevan 1 osan taulukon sarakkeessa 6 esitetyt erityisedellytykset ja tarvittaessa sarakkeessa 6A esitetty päättymisajankohta ja sarakkeessa 6B esitetty alkamisajankohta;

⁽¹⁾ Komission asetusta (EU) N:o 200/2010, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2160/2003 täytäntöönpanosta *Gallus gallus* -lajin täysikasvuissa siitosparvissa esiintyvien salmonellan serotyypin vähentämistä koskevan unionin tavoitteen osalta (EUVL L 61, 11.3.2010, s. 1).

- d) *Salmonellan* valvontaohjelman hyväksyntää koskevat vaatimukset ja niihin liittyvät rajoitukset, joita sovelletaan ainoastaan, kun asiasta on maininta liitteessä I olevan 1 osan taulukon asianmukaisessa sarakkeessa;
- e) eläinten terveyttä koskevat lisätakeet, jos määräpaikkana oleva jäsenvaltio niitä vaatii ja jos niihin viitataan todistuksessa.
2. Edellä 1 kohdassa esitettyjä seuraavia vaatimuksia ei sovelleta yksittäisiin lähetyksiin, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja.

a) b alakohhta;

b) d alakohhta, kun määränpäänä on asetuksen (EY) N:o 2160/2003 1 artiklan 3 kohdassa mainittu siipikarjan yksityiseen kotikäyttöön tarkoitettu alkutuotanto tai tuottajat, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita pieninä määrinä suoraan lopulliselle kuluttajalle.”

2) Korvataan 14 artikla seuraavasti:

”14 artikla

Siipikarjan, siitosmunien ja untuvikkojen tuontia koskevat erityisvaatimukset

1. Edellä olevassa II ja III luvussa vahvistettujen vaatimusten lisäksi seuraavia erityisvaatimuksia sovelletaan tuotaessa

a) muuta siitos- ja tuotantosiipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja: liitteessä VIII olevat vaatimukset;

b) jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettuja sileälästäisiä lintuja ja niiden siitosmunia ja untuvikkoja: liitteessä IX olevat vaatimukset.

2. Edellä olevan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja erityisvaatimuksia ei sovelleta yksittäisiin lähetyksiin, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja. Kyseisiin lähetyksiin sovelletaan kuitenkin liitteessä VIII olevassa II jaksossa vahvistettuja tuonnin jälkeen sovellettavia vaatimuksia.”

3) Muutetaan liitteet I, III, VIII ja IX tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteet I, III, VIII ja IX seuraavasti:

- 1) Muutetaan liite I seuraavasti:
a) Korvataan 1 osa seuraavasti:

*1 OSA

Luettelo kolmansista maista ja niiden alueista, vyöhykkeistä tai erillisalueista

Kolmannen maan tai alueen ISO-koodi ja nimi	Kolmannen maan tai sen alueen, vyöhykkeen tai erillisalueen koodi	Kolmannen maan tai sen alueen, vyöhykkeen tai erillisalueen kuvaus	Eläinlääkärintodistus		Erityisedellytykset	Erityisedellytykset		Lintuinfluenssan valvontaa koskeva tilanne	Lintuinfluenssan rokotustilanne	Salmonellan torjuntaa koskeva tilanne ⁽⁶⁾	
			Malli(t)	Lisätakeet		Päättymisajan-kohta ⁽¹⁾	Alkamisajan-kohta ⁽²⁾				
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
AL – Albania	Al-0	Koko maa	EP, E							S 4	
AR – Argentiina	AR-0	Koko maa	SPF, EP								
			POU, RAT, EP, E					A		S 4	
			WGM	VIII							
AU – Australia	AU-0	Koko maa	SPF								
			EP, E							S 4	
			BPP, DOC, HEP, SRP, LT20								S0, ST0
			BPR	I							
			DOR	II							
			HER	III							
			POU	VI							
RAT	VII										

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
BR – Brasilia	BR-0	Koko maa	SPF							
	BR-1	Seuraavat osavaltiot: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo ja Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A		
	BR-2	Seuraavat osavaltiot: Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina ja São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP, LT20		N					S5, ST0
	BR-3	Distrito Federal ja seuraavat osavaltiot: Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina ja São Paulo	WGM EP, E, POU	VIII		N				S 4
BW – Botswana	BW-0	Koko maa	SPF							
			EP, E							S 4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
BY – Valko-Venäjä	BY – 0	Koko maa	EP ja E (molemmat 'ainoastaan kuljetukseen Liettuan kautta')	IX						
CA – Kanada	CA-0	Koko maa	SPF							
			EP, E							S 4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
CA-1	Koko maa, lukuun ottamatta aluetta CA-2	WGM	VIII							
		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N				A		S1, ST1
		POU, RAT		N						
CA-2	Kanadan alue, joka vastaa seuraavia:									
CA-2.1	'Ensisijainen valvonta-alue', jonka rajat ovat seuraavat: — lännessä Tyynimeri, — etelässä Amerikan yhdysvaltojen vastainen raja, — pohjoisessa valtatie 16, — idässä Brittiläisen Kolumbian ja Albertan provinssien välinen raja.	WGM	VIII	P2	4.12.2014	9.6.2015				
		POU, RAT		N, P2						
		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1	
CA-2.2	Ontarion provinssin alue, jonka rajat ovat seuraavat: — County Road 119:ltä siellä, missä se kohtaa County Road 64:n ja 25th Linen, — pohjoiseen 25th Lineä sinne, missä se kohtaa Road 68:n, itään Road 68:aa pitkin sinne, missä se jälleen kohtaa 25th Linen ja edelleen pohjoiseen 25th Lineä pitkin 74 Roadille, — itään 74 Roadia pitkin 25th Linestä 31st Linelle, — pohjoiseen 31st Lineä pitkin 74 Roadilta 78 Roadille, — itään 78 Roadia pitkin 31st Linestä 33rd Linelle, — pohjoiseen 33rd Lineä pitkin 78 Roadilta 84 Roadille, — itään 84 Roadia pitkin 33rd Linestä valtatie 59:lle,	WGM	VIII	P2	8.4.2015	8.10.2015				
		POU, RAT		N, P2						
		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1	

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		<ul style="list-style-type: none"> — etelään valtatie 59:ää pitkin 84 Roadilta Road 78:lle, — itään Road 78:aa pitkin valtatie 59:ltä 13th Linelle, — etelään 13 Lineä pitkin 78 Roadilta Oxford Road 17:lle; — itään Oxford road 17:ää pitkin 13 Lineltä Oxford Road 4:lle, — etelään Oxford Road 4:ää pitkin Oxford Road 17:ltä County Road 15:lle, — itään County Road 15:tä pitkin, ylittäen valtatie 401, Oxford Road 4:ltä Middletown Linelle; — etelään Middletown Lineä, ylittäen valtatie 403, County Road 15:ltä Old Stage Roadille, — länteen Old Stage Roadia pitkin Middletown Lineltä County Road 59:lle, — etelään County Road 59:ää pitkin Old Stage Roadilta Curries Roadille, — länteen Curries Roadia pitkin County Road 59:ltä Cedar Linelle, — etelään Cedar Lineä pitkin Curries Roadilta Rivers Roadille, — lounaaseen Rivers Roadia pitkin Cedar Lineltä Foldens Linelle, — luoteeseen Foldens Lineä pitkin Rivers Roadilta Sweaburg Roadille, — lounaaseen Sweaburg Roadia pitkin Foldens Lineltä Harris Streetille, — luoteeseen Harris Streetiä pitkin Sweaburg Roadilta valtatie 401:lle, — länteen valtatie 401:tä pitkin Harris Streetiltä Ingersoll Streetille (County Road 10), — pohjoiseen Ingersoll Streetiä (County Road 10) pitkin valtatie 401:ltä County Road 119:lle, — County Road 119:ää pitkin Ingersoll Streetiltä (County Road 10) alkupisteeseen, jossa County Road 119 kohtaa 25 Linen. 								

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	CA-2.3	<p>Ontarion provinssin alue, jonka rajat ovat seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> — länteen Twnshp Rd 4:ää pitkin sieltä, missä se kohtaa valtatie 401:n, Blandford Roadille, — pohjoiseen Blandford Roadia pitkin Twnshp Rd 4:ltä Oxford-Waterloo Roadille, — itään Oxford-Waterloo Roadia pitkin Blandford Roadilta Walker Roadille, — pohjoiseen Walker Roadia pitkin Oxford-Waterloo Roadilta Bridge St:lle, — itään Bridge St:ää pitkin Walker Roadilta Puddicombe Roadille, — pohjoiseen Puddicombe Roadia pitkin Bridge St:ltä Bethel Roadille, — itään Bethel Roadia pitkin Puddicombe Roadilta Queen Streetille, — etelään Queen Streetiä pitkin Bethel Roadilta Bridge Streetille, — itään Bridge Streetiä pitkin Queen Streetiltä Trussler Roadille, — etelään Trussler Roadia pitkin Bridge Streetiltä Oxford Road 8:lle, — itään Oxford Road 8:aa pitkin Trussler Roadilta Northumberland Streetille, — etelään Northumberland St:ää pitkin Oxford Road 8:lta, joka jatkaa Swan Street/Ayr Roadina, Brant Waterloo Roadille, — länteen Brant Waterloo Roadia pitkin Swan St/Ayr Roadilta Trussler Roadille, — etelään Trussler Roadia pitkin Brant Waterloo Roadilta Township Road 5:lle, — länteen Township Road 5:tä pitkin Trussler Roadilta Blenheim Roadille, — etelään Blenheim Roadia pitkin Township Road 5:ltä Township Road 3:lle, — länteen Township Road 3:a pitkin Blenheim Roadilta Oxford Road 22:lle, 	WGM	VIII	P2	8.4.2015	8.10.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
		— pohjoiseen Oxford Road 22:ta pitkin Township Road 3:lta Township Road 4:lle, — länteen Township Road 4:ää pitkin Oxford Road 22:lta valtatie 401:lle.									
CH – Sveitsi	CH-0	Koko maa	(³)					A		(³)	
CL – Chile	CL-0	Koko maa	SPF								
			EP, E							S 4	
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N				A		S0, ST0
			WGM	VIII							
			POU, RAT		N						
CN – Kiina	CN- 0	Koko maa	EP								
	CN-1	Shandongin maakunta	POU, E	VI	P2	6.2.2004	—			S 4	
GL – Grönlanti	GL-0	Koko alue	SPF								
			EP, WGM								
HK – Hongkong	HK-0	Koko Hongkongin erityishallintoalue	EP								
IL – Israel (³)	IL-0	Koko maa	SPF								
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, LT20	X	N				A		S5, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
			SRP		P3	18.4.2015				
			POU, RAT	X	N					
			WGM	VIII	P3	18.4.2015				
			E	X						S 4
			EP							
IN – Intia	IN-0	Koko maa	EP							
IS – Islanti	IS-0	Koko maa	SPF							
			EP, E							S 4
KR – Korean tasavalta	KR-0	Koko maa	EP, E							S 4
MD – Moldova	MD-0	Koko maa	EP							
ME – Montenegro	ME-0	Koko maa	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	Koko maa	SPF							
			EP, E, WGM							S 4
MY – Malesia	MY-0	—	—							
	MY-1	Länsi-Malesia	EP							
			E							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
MK – entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia (*)	MK-0 (*)	Koko maa	EP							
MX – Meksiko	MX-0	Koko maa	SPF							
			EP		P2	17.5.2013				
NA – Namibia	NA-0	Koko maa	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT, EP, E	VII						S 4
NC – Uusi-Kaledonia	NC-0	Koko alue	EP							
NZ – Uusi-Seelanti	NZ-0	Koko maa	SPF							
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20,							S0, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S 4
PM – Saint Pierre ja Miquelon	PM-0	Koko alue	SPF							

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
RS – Serbia	RS-0	Koko maa	EP							
RU – Venäjä	RU-0	Koko maa	EP, E, POU							S 4
SG – Singapore	SG-0	Koko maa	EP							
TH – Thaimaa	TH-0	Koko maa	SPF, EP							
			WGM	VIII			1.7.2012			
			POU, RAT				1.7.2012			
			E				1.7.2012			S 4
TN – Tunisia	TN-0	Koko maa	SPF							
			BPP, LT20, BPR, DOR, HER							S0, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
TR – Turkki	TR-0	Koko maa	SPF							
			EP, E							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
UA – Ukraina	UA-0	Koko maa	EP, E, POU, RAT, WGM							
US – Yhdysvallat	US-0	Koko maa	SPF							
			EP, E						S4	
	US-1	Yhdysvaltojen alue, lukuun ottamatta aluetta US-2	WGM	VIII						
			POU, RAT, SRA		N					
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
US-2	Yhdysvaltojen alue, joka vastaa seuraavia:									
US-2.1	Washingtonin osavaltio: Bentonin piirikunta Franklinin piirikunta	WGM	VIII	P2	19.12.2014	7.4.2015				
		POU, RAT, SRA		N P2						
		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20						A		S3, ST1
US-2.2	Washingtonin osavaltio: Clallamin piirikunta	WGM	VIII	P2	19.12.2014	11.5.2015				
		POU, RAT, SRA		N P2						
		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20						A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.3	Washingtonin osavaltio: Okanoganin piirikunta (1): a) Pohjoisessa: Teiden US 97 WA 20 ja S. Janis Road risteyksestä oikealle S. Janis Roadille. Vasemmalle McLaughlin Canyon Roadille, sitten oikealle Hardy Roadille ja vasemmalle Chewilken Valley Roadille. b) Idässä: Chewilken Valley Roadilta oikealle JH Green Roadille, sitten vasemmalle Hosheit Roadille, sitten vasemmalle Tedrow Trail Roadille, sitten vasemmalle Brown Pass Roadille aina Colville Triben rajalle. Colville Triben rajaa länteen ja sitten etelään, kunnes se leikkaa tien US 97 WA 20. c) Etelässä: Oikealle tielle US 97 WA 20, sitten vasemmalle Cherokee Roadille, sitten oikealle Robinson Canyon Roadille. Vasemmalle Bide A Wee Roadille, sitten vasemmalle Duck Lake Roadille, sitten oikealle Soren Peterson Roadille, sitten vasemmalle Johnson Creek Roadille, sitten oikealle George Roadille. Vasemmalle Wetherstone Roadille, sitten oikealle Eplay Roadille. d) Lännessä: Eplay Roadilta oikealle Conconully Road/6th Avenue N.:lle, sitten vasemmalle Green Lake Roadille, sitten oikealle Salmon Creek Roadille, sitten oikealle Happy Hill Roadille, sitten vasemmalle Conconully Roadille (muuttuu Main Streetiksi). Oikealle Broadwaylle, sitten vasemmalle C Streetille, sitten oikealle Lake Street E:lle, sitten oikealle Sinlahekin Roadille, sitten oikealle S. Fish Lake Roadille, sitten oikealle Fish Lake Roadille. Vasemmalle N. Pine Creek Roadille, sitten oikealle Henry Roadille (muuttuu N. Pine Creek Roadiksi), sitten oikealle Indian Springs Roadille, sitten oikealle valtatielle Hwy 7, päätepisteenä US 97 WA 20.	WGM	VIII	P2	29.1.2015	16.6.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.4	Washingtonin osavaltio: Okanoganin piirikunta (2):	WGM	VIII	P2	3.2.2015	6.5.2015			
		a) Pohjoisessa: Valtatien US Hwy 95 ja Kanadan rajan risteyskohdasta itään Kanadan rajaa pitkin, sitten oikealle 9 Mile Roadille (County Hwy 4777).	POU, RAT, SRA		N P2					
		b) Idässä: 9 Mile Roadilta oikealle Old Hwy 4777:lle, joka kääntyy etelään Molson Roadille. Oikealle Chesaw Roadille, sitten vasemmalle Forest Service 3525:lle, sitten vasemmalle Forest Development Road 3625:ksi. Täältä länteen ja vasemmalle Forest Service 3525:lle, sitten oikealle Rone Roadille, sitten oikealle Box Spring Roadille, sitten vasemmalle Mosquito Creek Roadille ja sitten oikealle Swanson Mill Roadille.	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.5	Oregonin osavaltio: Douglasin piirikunta	WGM	VIII	P2	19.12.2014	23.3.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
		c) Etelässä: Swanson Mill Roadilta vasemmalle O'Neil Roadille, minkä jälkeen etelään yhtyen tiehen 97N. Oikealle Ellis Forde Bridge Roadille, sitten vasemmalle Janis Orovillelle (SR 7), sitten oikealle Loomis Oroville Roadille, sitten oikealle Wannact Lake Roadille, sitten vasemmalle Ellemeham Mountain Roadille, sitten vasemmalle Earth Dam Roadille, sitten vasemmalle nimeämättömälle tielle, sitten oikealle nimeämättömälle tielle, sitten oikealle toiselle nimeämättömälle tielle, sitten vasemmalle nimeämättömälle tielle ja sitten vasemmalle toiselle nimeämättömälle tielle.								
		d) Lännessä: Nimeämättömältä tieltä oikealle Loomis Oroville Roadille, sitten vasemmalle Smilkameen Roadille Kanadan rajalle.								

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.6	Oregonin osavaltio: Deschutesin piirikunta	WGM	VIII	P2	14.2.2015	19.5.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.7	Oregonin osavaltio: Malheurin piirikunta	WGM	VIII	P2	20.1.2015	11.5.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
		Idahon osavaltio: Canyonin piirikunta Payetten piirikunta	WGM	VIII	P2					
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
US-2.8	Kalifornian osavaltio: Stanislausin piirikunta / Tuolumnen piirikunta: Vyöhyke, joka ulottuu 10 kilometrin säteelle kohdasta N ympyränmuotoisen valvontavyöhykkeen rajalla ja ulottuu myötäpäivään seuraavasti: a) Pohjoisessa – 2,5 mailia itään valtatie Hwy. 108 ja Williams Roadin risteyksestä. b) Koillisessa – 1,4 mailia kaakkoon Rock River Dr.:n ja Tulloch Roadin risteyksestä.	WGM	VIII	P2	23.1.2015	5.5.2015				
		POU, RAT, SRA		N P2						
		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1	

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		<p>c) Idässä – 2,0 mailia luoteeseen Milpitas Roadin ja Las Cruces Roadin risteyksestä.</p> <p>d) Kaakossa – 1,58 mailia itään Rushing Roadin pohjoispäästä.</p> <p>e) Etelässä – 0,70 mailia etelään valtatie State Highway132 ja Crabtree Roadin risteyksestä.</p> <p>f) Lounaassa – 0,8 mailia kaakkoon Hazel Dean Roadin ja Loneoak Roadin risteyksestä.</p> <p>g) Lännessä – 2,5 mailia lounaaseen Warnerville Roadin ja Tim Bell Roadin risteyksestä.</p> <p>h) Luoteessa – 1,0 mailia kaakkoon valtatie CA-120 ja Tim Bell Roadin risteyksestä.</p>								
US-2.9	<p>Kalifornian osavaltio:</p> <p>Kingsin piirikunta:</p> <p>Vyöhyke, joka ulottuu 10 kilometrin säteelle kohdasta N ympyränmuotoisen valvontavyöhykkeen rajalla ja ulottuu myötäpäivään seuraavasti:</p> <p>a) Pohjoisessa – 0,58 mailia pohjoiseen Kansas Avenuelta</p> <p>b) Koillisessa – 0,83 mailia itään valtatiestä CA-43</p> <p>c) Idässä – 0,04 mailia itään 5th Avenuelta</p> <p>d) Kaakossa – 0,1 mailia itään Paris Avenuen ja 7th Avenuen risteyksestä</p> <p>e) Etelässä – 1,23 mailia pohjoiseen Redding Avenuelta</p> <p>f) Lounaassa – 0,6 mailia länteen Paris Avenuen ja 15th Avenuen risteyksestä</p> <p>g) Lännessä – 1,21 mailia itään 19th Avenuelta</p> <p>h) Luoteessa – 0,3 mailia pohjoiseen Laurel Avenuen ja 16th Avenuen risteyksestä</p>	<p>WGM</p>	VIII	P2	12.2.2015	26.5.2015				
			<p>POU, RAT, SRA</p>		N P2					
			<p>BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20</p>					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.10	Minnesotan osavaltio	WGM	VIII	P2	5.3.2015				
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.11.1	Missourin osavaltio: Bartonin piirikunta Jasperin piirikunta	WGM	VIII	P2	8.3.2015	18.6.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.11.2	Missourin osavaltio: Moniteaun piirikunta Morganin piirikunta	WGM	VIII	P2	10.3.2015	11.6.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.11.3	Missourin osavaltio: Lewisin piirikunta	WGM	VIII	P2	5.5.2015	20.9.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.13	Arkansasin osavaltio: Boonen piirikunta Marionin piirikunta	WGM	VIII	P2	11.3.2015	13.7.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.14	Kansasin osavaltio: Leavenworthin piirikunta Wyandotten piirikunta	WGM	VIII	P2	13.3.2015	12.6.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.15	Kansasin osavaltio: Cherokeeen piirikunta Crawfordin piirikunta	WGM	VIII	P2	9.3.2015	18.6.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.16	Montanan osavaltio: Fergusin piirikunta Judith Basinin piirikunta	WGM	VIII	P2	2.4.2015	2.7.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.17	Pohjois-Dakotan osavaltio: Dickeyn piirikunta La Mouren piirikunta	WGM	VIII	P2	11.4.2015	27.7.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20							S3, ST1
	US-2.18	Etelä-Dakotan osavaltio: Beadlen piirikunta Bon Hommen piirikunta Brookingsin piirikunta Brownin piirikunta Hutchinsonin piirikunta Kingsburyn piirikunta Laken piirikunta McCookin piirikunta McPhersonin piirikunta Minnehahan piirikunta Moodyn piirikunta Robertsin piirikunta Spinkin piirikunta Yanktonin piirikunta	WGM	VIII	P2	1.4.2015	10.9.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.19.1	Wisconsinin osavaltio: Barronin piirikunta	WGM	VIII	P2	16.4.2015	18.8.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
US-2.19.2	Wisconsinin osavaltio: Jeffersonin piirikunta	WGM	VIII	P2	11.4.2015	17.8.2015				
		POU, RAT, SRA		N P2						
		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1	
US-2.19.3	Wisconsinin osavaltio: Chippewan piirikunta	WGM	VIII	P2	23.4.2015	29.7.2015				
		POU, RAT, SRA		N, P2						
		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1	
US-2.19.4	Wisconsinin osavaltio: Juneaun piirikunta	WGM	VIII	P2	17.4.2015	6.8.2015				
		POU, RAT, SRA		N, P2						
		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1	
US-2.20.1	Iowan osavaltio: Buena Vistan piirikunta Calhoun piirikunta Cherokeen piirikunta Clayn piirikunta Dickinsonin piirikunta Emmetin piirikunta Hamiltonin piirikunta Hardinin piirikunta	WGM	VIII	P2	14.4.2015	11.11.2015				
		POU, RAT, SRA		N P2						
		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1	

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		Humboldtin piirikunta Idan piirikunta Kossuthin piirikunta Lyonin piirikunta O'Brienin piirikunta Osceolan piirikunta Palo Alton piirikunta Plymouthin piirikunta Pocahontasin piirikunta Sacin piirikunta Siouxin piirikunta Websterin piirikunta Woodburyn piirikunta Wrightin piirikunta								
	US-2.20.2	Iowan osavaltio: Adairin piirikunta Guthrien piirikunta Madison piirikunta	WGM	VIII	P2	4.5.2015	9.9.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.21	Indianan osavaltio: Whitleyn piirikunta	WGM	VIII	P2	10.5.2015	8.8.2015			
			POU, RAT, SRA		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
	US-2.22	Nebraskan osavaltio: Dakotan piirikunta Dixonin piirikunta Thurstonin piirikunta Waynen piirikunta	WGM	VIII	P2	11.5.2015	21.10.2015				
			POU, RAT, SRA		N P2						
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1	
UY – Uruguay	UY-0	Koko maa	SPF								
			EP, E, RAT							S4	
ZA – Etelä-Afrikka	ZA-0	Koko maa	SPF								
			EP, E							S4	
			BPR	I	P2	9.4.2011		A			
			DOR	II							
			HER	III							
			RAT	VII	H	9.4.2011	25.8.2015				
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Koko maa	RAT	VII							
			EP, E							S4	

(1) Ennen tätä päivämäärää tuotettuja hyödykkeitä saa tuoda yhteisöön, merikuljetukset mukaan luettuina, 90 päivän ajan kyseisestä päivämäärästä.

(2) Unioniin saa tuoda ainoastaan tämän päivämäärän jälkeen tuotettuja hyödykkeitä.

(3) Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kaupasta tehdyn sopimuksen mukaisesti (EYVL L 114, 30.4.2002, s. 132).

(4) Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia: maan lopullinen nimi hyväksytään Yhdistyneissä kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi.

(5) Jäljempänä tällä tarkoitetaan Israelin valtiota, pois luettuina Israelin kesäkuusta 1967 hallinnoimat alueet eli Golanin kukkulat, Gazan alue, Itä-Jerusalem ja muu Länsiranta.

(6) Rajoituksia, jotka liittyvät 2 osassa lueteltuihin salmonellan valvontaohjelmiin ei sovelleta yksittäisiin lähetyksiin, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja tai niiden siitosmunia tai untuvikkoja, jotka on tarkoitettu siipikarjan yksityiseen kotikäyttöön tarkoitettuun alkutuotantoon tai tuottajille, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita pieninä määrinä suoraan lopulliselle kuluttajalle tai paikallisille vähittäisliikkeille, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita suoraan lopulliselle kuluttajalle, ja joille on annettu eläinlääkärintodistuksen mallin LT20 mukainen todistus.”

b) Muutetaan 2 osa seuraavasti:

- i) lisätään jaksoon, jossa luetellaan eläinlääkärintodistusten mallit, kohdan "SRA": Teurastettavaksi tarkoitettuja sileälästäisiä lintuja koskeva eläinlääkärintodistuksen malli, jälkeen, ja kohtaa "POU": Siipikarjan lihaa koskeva eläinlääkärintodistuksen malli, ennen, kohta seuraavasti:

"LT20": Yksittäisiä lähetyksiä, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja, koskeva eläinlääkärintodistuksen malli"

- ii) Lisätään seuraava Yksittäisiä lähetyksiä, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja, koskeva eläinlääkärintodistuksen malli "LT20" Teurastettavaksi tarkoitettuja sileälästäisiä lintuja koskevan eläinlääkärintodistuksen mallin "SRA" jälkeen ennen siipikarjan lihaa koskevaa eläinlääkärintodistuksen mallia "POU":

"Yksittäisiä lähetyksiä, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja, niiden siitosmunia ja untuvikkoja, koskeva eläinlääkärintodistuksen malli (LT20)

MAA:

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetyksen tiedot	I. 1 Lähettäjä Nimi Osoite Maa Puhelin		I. 2 Todistuksen viitenumero		I. 2.a		
			I. 3 Toimivaltainen keskusviranomainen				
			I. 4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I. 5 Vastaanottaja Nimi Osoite Maa Puhelin		I. 6				
	I. 7 Alku- perämaa	ISO- koodi	I. 8 Alku- peräalue	Koodi	I. 9 Määrän- päämaa	ISO-koodi	I. 10
	I. 11 Alkuperäpaikka Nimi Osoite Nimi Osoite		I. 12				
	I. 13 Lastauspaikka Osoite		I. 14 Lähtöpäivä Lähtöaika				
	I. 15 Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot: Asiakirja:		I. 16 EU:n saapumisrajatarkastusasema				
			I. 17 CITES-nro(t)				
	I. 18 Tavarankuvaus				I. 19 Nimikenumero (HS-koodi):		
				I. 20 Paino			
I. 21				I. 22 Pakkausten lukumäärä			
I. 23 Sinetin nro / Kontin nro				I. 24			
I. 25 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Karjankasvatus <input type="checkbox"/> Tuotanto <input type="checkbox"/> Teurastus <input type="checkbox"/> Riistan istutus <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>							
I. 26			I. 27 EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>				
I. 28 Tavarankuvaus Laji Määrä (tieteellinen nimi)							

MAA:

II	Terveyttä koskevat tiedot	II.a	Todistuksen viitenumero	II.b.
II.1	Eläinten terveyttä koskeva vakuutus			
	Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että tässä todistuksessa tarkoitet(t)u(t)			
II.1.1	(3) [siipikarja]			
	(3) [untuvikot]			
	(3) [siitosmunat]			
	muodostavat yhden lähetyksen, jossa on vähemmän kuin 20 yksikköä, ja täyttävät direktiivin 2009/158/EY 14 artiklan säännökset;			
II.1.2	(3) [siipikarjaa on pidetty]			
	(3) [untuvikot on haudottu munista, jotka ovat peräisin parvista, jotka on pidetty]			
	(3) [siitosmunat ovat peräisin parvista, joita on pidetty]			
	(1) alueella, jonka koodi on			
	vähintään kolmen kuukauden ajan tai kuoriutumisesta asti, jos ne ovat alle kolmen kuukauden ikäisiä; jos ne on tuotu kolmanteen maahan, alkuperäalueelle tai -vyöhykkeelle, tuonnissa noudatettiin eläinlääkinnällisiä edellytyksiä, jotka ovat vähintään yhtä tiukkoja kuin direktiivissä 2009/158/EY sekä mahdollisissa sitä täydentävissä päätöksissä säädetyt edellytykset;			
II.1.3	(3) [siipikarja tulee]			
	(3) [untuvikot on haudottu munista, jotka ovat peräisin parvista, jotka tulevat]			
	(3) [siitosmunat ovat peräisin parvista, jotka tulevat]			
	(1) (9) alueelta, jonka koodi on			
	a) joka tämän todistuksen antamispäivänä oli vapaa Newcastle'n taudista, siten kuin asetuksessa (EY) N:o 798/2008 määritellään;			
	b) jolla toteutetaan asetuksen (EY) N:o 798/2008 mukainen lintuinfluenssan valvontaohjelma;			
(3) [II.1.4	[siipikarja tulee:]			
	(1) alueelta, jonka koodi on			
	(2) <i>joko</i> [II.1.4.1] joka tämän todistuksen antamispäivänä oli vapaa korkeapatogeenisestä ja matalapatogeenisestä lintuinfluenssasta, siten kuin asetuksessa (EY) N:o 798/2008 määritellään;]			
	(2) <i>tai</i> [II.1.4.1] joka tämän todistuksen antamispäivänä oli vapaa korkeapatogeenisestä lintuinfluenssasta, siten kuin asetuksessa (EY) N:o 798/2008 määritellään, ja siipikarja on pidetty tilalla,			
	a) jolla ei ole unioniin tuontia edeltäneiden viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana esiintynyt matalapatogeenistä lintuinfluenssaa;			
	b) joka sijaitsee alueella, jolle toimivaltainen viranomainen ei ole määrännyt matalapatogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkaukseen liittyviä virallisia eläinlääkinnällisiä rajoituksia ja jonka ympäristössä ei ole 1 kilometrin säteellä esiintynyt matalapatogeenistä lintuinfluenssaa yhdelläkään tilalla unioniin tuontia edeltäneiden viimeisten 30 päivän aikana;			
	c) jolla ei ole ollut epidemiologista yhteyttä sellaiseen tilaan, jolla on esiintynyt matalapatogeenistä lintuinfluenssaa unioniin tuontia edeltäneiden viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana;]			
(3) [II.1.4	untuvikot tulevat			
	(1) alueelta, jonka koodi on			
	(2) <i>joko</i> [II.1.4.1] joka tämän todistuksen antamispäivänä oli vapaa korkeapatogeenisestä ja matalapatogeenisestä lintuinfluenssasta, siten kuin asetuksessa (EY) N:o 798/2008 määritellään;]			
	(2) <i>tai</i> [II.1.4.1] joka tämän todistuksen antamispäivänä oli vapaa korkeapatogeenisestä lintuinfluenssasta, siten kuin asetuksessa (EY) N:o 798/2008 määritellään, ja untuvikot ovat kuoriutuneet parvista, jotka on pidetty tilalla,			
	a) jolla ei ole esiintynyt matalapatogeenistä lintuinfluenssaa viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana ennen niiden munien keräämistä, joista untuvikot on haudottu;			
	b) joka sijaitsee alueella, jolle toimivaltainen viranomainen ei ole määrännyt matalapatogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkaukseen liittyviä virallisia eläinlääkinnällisiä rajoituksia ja jonka ympäristössä ei ole 1 kilometrin säteellä esiintynyt matalapatogeenistä lintuinfluenssaa yhdelläkään tilalla viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana ennen niiden munien keräämistä, joista untuvikot on haudottu;			
	c) jolta ei ole ollut epidemiologista yhteyttä sellaiseen tilaan, jolla on esiintynyt matalapatogeenistä lintuinfluenssaa viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana ennen niiden munien keräämistä, joista untuvikot on haudottu;]			

MAA:

II	Terveyttä koskevat tiedot	II.a	Todistuksen viitenumero	II.b.
(3)	[II.1.4 siitosmunat tulevat:			
	(1) alueelta, jonka koodi on			
	(2) <i>joko</i> [II.1.4.1	joka tämän todistuksen antamispäivänä oli vapaa korkeapatogeenisestä ja matalapatogeenisestä lintuinfluenssasta, siten kuin asetuksessa (EY) N:o 798/2008 määritellään;]		
	(2) <i>tai</i> [II.1.4.1	joka tämän todistuksen antamispäivänä oli vapaa korkeapatogeenisestä lintuinfluenssasta, siten kuin asetuksessa (EY) N:o 798/2008 määritellään, ja siitosmunat ovat peräisin parvista, joita on pidetty tilalla,		
		a) jolla ei ole esiintynyt matalapatogeenistä lintuinfluenssaa viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana ennen munien keräämistä;		
		b) joka sijaitsee alueella, jolle toimivaltainen viranomais ei ole määrännyt matalapatogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkaukseen liittyviä virallisia eläinlääkinnällisiä rajoituksia ja jonka ympäristössä ei ole 1 kilometrin säteellä esiintynyt matalapatogeenistä lintuinfluenssaa yhdelläkään tilalla viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana ennen munien keräämistä;		
		c) jolta ei ole ollut epidemiologista yhteyttä sellaiseen tilaan, jolla on esiintynyt matalapatogeenistä lintuinfluenssaa viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana ennen munien keräämistä;]		
II.1.5	(3) [II.1.5.1	siipikarjaa ei ole rokotettu lintuinfluenssaa vastaan eikä se tule parvista, jotka on rokotettu lintuinfluenssaa vastaan;]		
	(3) [II.1.5.1	untuvikkoja ei ole rokotettu lintuinfluenssaa vastaan ja ne on haudottu munista, jotka tulevat parvista,]		
	(3) [II.1.5.1	siitosmunia ei ole rokotettu lintuinfluenssaa vastaan ja ne on kerätty parvista,]		
		(2) <i>joko</i> [joita ei ole rokotettu lintuinfluenssaa vastaan;]		
		(2) <i>tai</i> [jotka on rokotettu lintuinfluenssaa vastaan asetukseen (EY) N:o 798/2008 perustuvan rokotussuunnitelman mukaisesti käyttäen		
			
		(rokotteen (rokotteiden) nimi ja tyyppi)		
	 viikon ikäisinä;]		
II.1.6	(3) [II.1.6.1	siipikarjaa on pidetty tilalla ennen vientiä vähintään 21 päivän ajan tai kuoriutumisen asti]		
	(3) [II.1.6.1	untuvikot on haudottu		
		— munista, jotka ovat peräisin parvista, joita ajankohtana, jona siitosmunat on kerätty hautomista varten, on pidetty vähintään 21 päivän ajan tai kuoriutumisen asti tilalla;		
		— tilalla tai hautomossa;]		
	(3) [II.1.6.1	siitosmunat on kerätty parvista, joita ajankohtana, jona munat on kerätty vientiä varten, on pidetty vähintään 21 päivän ajan tai kuoriutumisen asti tilalla,]		
		a) johon ei lähettämisaikana kohdistunut rajoituksia eläinten terveyden vuoksi;		
		b) jonka ympäristössä ei ole 10 kilometrin säteellä, soveltuvin osin naapurimaan alue mukaan luettuna, ollut korkeapatogeenisen lintuinfluenssan tai Newcastlel taudin taudinpurkauksia vähintään viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana;]		
	(3) [II.1.6.2	siipikarja tulee parvista,]		
	(3) [II.1.6.2	untuvikot on haudottu munista, jotka ovat peräisin parvista,]		
	(3) [II.1.6.2	siitosmunat ovat peräisin parvista,]		
		jotka vähintään 21 päivän aikana ennen vientiä tai munien keräämistä vientiä tai hautomista varten eivät ole olleet kosketuksissa siipikarjaan tai muniin, jotka eivät täytä tämän todistuksen vaatimuksia, tai luonnonvaraisiin lintuihin;]		
II.1.7	(3) [II.1.7.1	siipikarja tulee parvista, joita on pidetty eristyksessä muusta siipikarjasta vähintään 21 päivän ajan ennen näytteenottoa tai kuoriutumisen asti, ja]		
	(3) [II.1.7.1	untuvikot on haudottu munista, jotka ovat peräisin parvista,]		
	(3) [II.1.7.1	siitosmunat on kerätty parvista,]		
		jotka ovat lähetystä edeltävän kolmen kuukauden aikana antaneet negatiivisen tuloksen <i>Salmonella pullorum</i> ja <i>Salmonella gallinerum</i> -taudin vasta-aineiden toteamiseksi suoritetuissa serologisissa kokeissa, joissa on käytetty asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä III olevassa I jaksossa vahvistettuja testausmenetelmiä tasolla, joka antaa 95-prosenttisen varmuuden havaita tartunnan 5 prosentin esiintyvyys.		

MAA:

II	Terveyttä koskevat tiedot	II.a	Todistuksen viitenumero	II.b.			
II.1.8	<p>(³) [II.1.8.1 siipikarja(a)</p> <p>(²) <i>joko</i> [ei ole rokotettu Newcastle'n tautia vastaan;]</p> <p>(²) <i>tai</i> [on rokotettu Newcastle'n tautia vastaan jäljempänä olevassa taulukossa vahvistettujen edellytysten mukaisesti:]]</p> <p>(³) [II.1.8.1 untuvikkoja/untuvikot:</p> <p>(²) <i>joko</i> [ei ole rokotettu Newcastle'n tautia vastaan; ja]</p> <p>(²) <i>tai</i> [on rokotettu Newcastle'n tautia vastaan jäljempänä olevassa taulukossa vahvistettujen edellytysten mukaisesti; ja]</p> <p>on haudottu munista, jotka ovat peräisin parvista,</p> <p>(²) <i>joko</i> [joita ei ole rokotettu Newcastle'n tautia vastaan;]</p> <p>(²) <i>tai</i> [jotka on rokotettu Newcastle'n tautia vastaan jäljempänä olevassa taulukossa vahvistettujen edellytysten mukaisesti:]]</p> <p>(³) [II.1.8.1 siitosmunat on kerätty parvista,</p> <p>(²) <i>joko</i> [joita ei ole rokotettu Newcastle'n tautia vastaan;]</p> <p>(²) <i>tai</i> [jotka on rokotettu Newcastle'n tautia vastaan jäljempänä olevassa taulukossa vahvistettujen edellytysten mukaisesti:]]</p>						
		Parven tunniste	Lintujen ikä	Rokotuspäivä [pp/kk/vvvv]	Rokotteessa (rokotteissa) käytetyn Newcastle'n taudin viruskannan nimi ja tyyppi (elävä tai inaktivoitu)	Erän numero	Rokotteen nimi ja valmistaja
	<p>(³) [II.1.8.2 siipikarja]</p> <p>(³) [II.1.8.2 untuvikot on haudottu munista, jotka ovat peräisin parvista, jotka]</p> <p>(³) [II.1.8.2 siitosmunat on kerätty parvista, jotka]</p> <p>on rokotettu virallisesti hyväksytyillä rokotteilla seuraavia edellytyksiä noudattaen:</p>						
		Parven tunniste	Lintujen ikä	Rokotuspäivä [pp/kk/vvvv]	Tauti, jota vastaan rokotettu	Erän numero	Virallisesti hyväksytyjen rokotteiden nimi, valmistaja ja tyyppi
II.1.9	<p>(³) [II.1.9.1 untuvikot on haudottu munista, jotka on ennen hautomista desinfioitu toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti;]</p> <p>(³) [II.1.9.1 siitosmunat on kerätty (pp/kk/vvvv) ja (pp/kk/vvvv) välisenä aikana ja ne on desinfioitu antamieni ohjeiden mukaisesti käyttäen (tuotteen ja tehoaineen nimi) (minuutin ajan);]</p>						
II.2	Kansanterveyttä koskevat lisätakeet						
	Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että						
(⁴) (⁵) [II.2.1	siipikarja on tarkoitettu asetuksen (EY) N:o 2160/2003 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun yksityiseen kotikäyttöön tai tuottajille, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita pieninä määrinä suoraan lopulliselle kuluttajalle tai paikallisille vähittäisliikkeille, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita suoraan lopulliselle kuluttajalle, ja täyttää seuraavat vaatimukset:						
(³) [II.2.1	siipikarja tulee alkuperäparvista tai siipikarjaryhmästä, joita on pidetty eristyksessä muusta siipikarjasta vähintään 21 päivän ajan ennen näytteenottoa tai kuoriutumista asti, ja jotka]						
(³) [II.2.1	parvet, joista ne munat, joista untuvikot ovat kuoriutuneet, on kerätty,]						

MAA:

II	Terveyttä koskevat tiedot	II.a	Todistuksen viitenumero	II.b.															
(3) [II.2.1	<p>parvet, joista siitosmunat on kerätty,]</p> <p>on testattu ennen lähetystä asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä III olevan I jakson 7 kohdan mukaisesti; kyseisen testin päivämäärä ja tulos on merkittävä seuraavasti:</p>																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="252 439 523 533">Parven tunniste</th> <th data-bbox="523 439 715 533">Lintujen ikä</th> <th data-bbox="715 439 1078 533">Viimeisen näytteenoton päivämäärä sellaisen parven osalta, josta tutkimustulos on tiedossa: (pp/kk/vvvv)</th> <th colspan="2" data-bbox="1078 439 1382 533">Kaikkien parven osalta tehtyjen tutkimusten tulos (5)</th> </tr> <tr> <td data-bbox="252 533 523 586"></td> <td data-bbox="523 533 715 586"></td> <td data-bbox="715 533 1078 586"></td> <td data-bbox="1078 533 1222 586">positiivinen</td> <td data-bbox="1222 533 1382 586">negatiivinen</td> </tr> <tr> <td data-bbox="252 586 523 636"></td> <td data-bbox="523 586 715 636"></td> <td data-bbox="715 586 1078 636"></td> <td data-bbox="1078 586 1222 636"></td> <td data-bbox="1222 586 1382 636"></td> </tr> </thead> </table>	Parven tunniste	Lintujen ikä	Viimeisen näytteenoton päivämäärä sellaisen parven osalta, josta tutkimustulos on tiedossa: (pp/kk/vvvv)	Kaikkien parven osalta tehtyjen tutkimusten tulos (5)					positiivinen	negatiivinen								
Parven tunniste	Lintujen ikä	Viimeisen näytteenoton päivämäärä sellaisen parven osalta, josta tutkimustulos on tiedossa: (pp/kk/vvvv)	Kaikkien parven osalta tehtyjen tutkimusten tulos (5)																
			positiivinen	negatiivinen															
(3) (6) [II.2.2	<p>jos siipikarja on tarkoitettu jalostukseen, <i>Salmonella</i> enteritidis- tai <i>Salmonella</i> typhimurium -tartuntaa ei havaittu II.2.1 kohdassa tarkoitettussa testauksessa.]</p>																		
II.3	<p>Eläinten terveyttä koskevat lisätakeet</p>																		
	<p>Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa lisäksi, että lähetys on tarkoitettu jäsenvaltioon, jonka asema on vahvistettu direktiivin 2009/158/EY 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ja</p>																		
(3) (6) [II.3.1	<p>tässä todistuksessa tarkoitettu(a) siipikarja(a)</p>																		
	<p>a) ei ole rokotettu Newcastle'n tautia vastaan;</p>																		
	<p>b) on pidetty 14 päivän ajan ennen lähetystä eristyksissä laitoksessa virkaeläinlääkäriin valvonnassa. Tällöin kyseisellä alkuperätilalla tai kyseisessä alkuperälaitoksessa tai, tapauksen mukaan, karanteeniasemalla olevaa siipikarjaa ei ollut rokotettu Newcastle'n tautia vastaan lähetystä edeltävien 21 päivän aikana, eikä mainittuna aikana laitokseen tai karanteeniasemalle ole tuotu yhtään lintua, joka ei ollut tarkoitettu lähetykseen;</p>																		
	<p>c) on enintään 14 päivää ennen lähetystä ollut serologisen tutkimuksen kohteena Newcastle'n taudin vasta-aineiden havaitsemiseksi ja saanut testissä negatiiviset tulokset;]</p>																		
(3) (6) [II.3.1	<p>tässä todistuksessa tarkoitettut untuvikot</p>																		
	<p>(2) <i>joko</i> [eivät ole saaneet rokotusta Newcastle'n tautia vastaan;]</p>																		
	<p>(2) <i>tai</i> [on rokotettu inaktivoidulla rokotteella Newcastle'n tautia vastaan;] ja</p>																		
	<p>on haudottu munista, jotka ovat peräisin parvista, jotka</p>																		
	<p>(2) <i>joko</i> [eivät ole saaneet rokotusta Newcastle'n tautia vastaan;]</p>																		
	<p>(2) <i>tai</i> [on rokotettu inaktivoidulla rokotteella Newcastle'n tautia vastaan;]</p>																		
	<p>(2) <i>tai</i> [on rokotettu Newcastle'n tautia vastaan elävällä rokotteella vähintään 60 päivää ennen munien keräämispäivää;]</p>																		
(3) (6) [II.3.1	<p>tässä todistuksessa tarkoitettut siitosmunat on kerätty parvista, jotka</p>																		
	<p>(2) <i>joko</i> [eivät ole saaneet rokotusta Newcastle'n tautia vastaan;]</p>																		
	<p>(2) <i>tai</i> [on rokotettu inaktivoidulla rokotteella Newcastle'n tautia vastaan;]</p>																		
	<p>(2) <i>tai</i> [on rokotettu Newcastle'n tautia vastaan elävällä rokotteella vähintään 60 päivää ennen sen jakson ensimmäistä päivää, jona munat on kerätty;]</p>																		
(3) [II.3.2	<p>seuraavat lisätakeet, jotka määräjäsenvaltio on vahvistanut direktiivin 2009/158/EY 16 ja/tai 17 artiklan mukaisesti, täyttyvät:</p>																		
	<p>.....:]</p>																		
(10) [II. 3.3	<p>(3) [siipikarja tulee parvista, jotka:]</p>																		
	<p>(3) [untuvikot on haudottu munista, jotka ovat peräisin parvista, jotka]</p>																		
	<p>(3) [siitosmunat on kerätty parvista, jotka]</p>																		
	<p>on tutkittu ja testattu asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä III olevan I jakson 8 kohdan mukaisesti.]]</p>																		

MAA:

II	Terveyttä koskevat tiedot	II.a	Todistuksen viitenumero	II.b.
II.4	<p>Terveyttä koskevat lisävaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa lisäksi, että</p>			
(3) (7)	II.4.1			
<p>vaikka niiden rokotteiden käyttöä Newcastlel tautia vastaan, jotka eivät täytä asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä VI olevan II kohdan erityisiä vaatimuksia, ei ole kielletty:</p>				
<p>(1) alueella, jonka koodi on</p>				
<p>(2) [siipikarja ja parvi, josta siipikarja tulee,]</p>				
<p>(3) [untuvikot on haudottu munista, jotka ovat peräisin parvista, jotka]</p>				
<p>(3) [siitosmunat on kerätty parvista, jotka/joille]</p>				
<p>a) eivät ole saaneet vähintään 12 viimeksi kuluneen kuukauden aikana tällaisia rokotteita;</p>				
<p>b) on virallisessa laboratoriossa enintään 14 päivää ennen lähetystä tehty Newcastlel taudin varalta viruseristystesti, joka perustuu kustakin parvesta sattumanvaraisesti valittujen vähintään 60 linnun yhteisluokasta otettuihin pyyhkäisynäytteisiin ja jossa ei todettu lintujen paramyokovirusia, joiden intrakerebraalinen patogeenisuusindeksi (ICPI) on yli 0,4;</p>				
<p>c) eivät ole lähetystä edeltävien 60 päivän aikana olleet kosketuksissa sellaiseen siipikarjaan, joka ei täytä a ja b alakohdan vaatimuksia;</p>				
<p>d) on pidetty b alakohdassa tarkoitetun 14 päivän ajan eristyksissä virallisessa valvonnassa alkuperälaitoksessa.]</p>				
II.5	<p>Eläinten kuljetustodistus</p> <p>Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa seuraavaa:</p>			
(3) (8)	II.5.1			
<p>Tässä todistuksessa tarkoitettu siipikarja kuljetetaan laatikoissa tai häkeissä,</p>				
<p>i) jotka on suunniteltu siten, että ulosteiden leviäminen estyy ja höyhenten putoaminen kuljetuksen aikana on mahdollisimman vähäistä,</p>				
<p>ii) joissa siipikarja voidaan tarkastaa silmämääräisesti,</p>				
<p>iii) joiden puhdistaminen ja desinfiointi on mahdollista,</p>				
<p>iv) jotka on puhdistettu ja desinfioitu toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti ennen lastausta; ja joissa]</p>				
(3) (8)	II.5.1			
<p>tässä todistuksessa tarkoitettujen untuvikot kuljetetaan täysin puhtaissa kertakäyttöisissä laatikoissa, joita käytetään ensimmäisen kerran ja jotka on suunniteltu siten, että ulosteiden leviäminen estyy ja höyhenten putoaminen kuljetuksen aikana on mahdollisimman vähäistä; ja joissa]</p>				
(3)	II.5.1			
<p>siitosmunat kuljetetaan täysin puhtaissa kertakäyttöisissä ensimmäistä kertaa käytössä olevissa laatikoissa, joissa]</p>				
<p>i) on vain samalta tilalta tulevaa, samanlajista, -luokkaista ja -tyyppistä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja ja niiden untuvikkoja ja siitosmunia;</p>				
<p>ii) on seuraavat tiedot:</p>				
<p>— lähetysmaan tai lähetyspaikkana olevan alueen tai vyöhykkeen nimi,</p>				
<p>— kyseisen siipikarjan laji,</p>				
<p>— tapauksen mukaan siipikarjan, untuvikkojen tai munien lukumäärä,</p>				
<p>— tuotantoluokka ja -tyyppi, johon ne on tarkoitettu,</p>				
<p>— alkuperätilan nimi ja osoite ja untuvikkojen osalta hautomon nimi ja osoite,</p>				
<p>— määräjäsenvaltio; ja jotka]</p>				
<p>on suljettu toimivaltaisen viranomaisen antamien ohjeiden mukaisesti siten, että sisällön vaihtaminen ei ole mahdollista; sekä</p>				
<p>on kuljetettu konteissa ja ajoneuvoissa, jotka on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta toimivaltaisen viranomaisen antamien ohjeiden mukaisesti.</p>				
<p>Selitykset</p>				
<p>Tätä todistusta sovelletaan asetuksen (EY) N:o 798/2008 5 artiklassa tarkoitettuihin yksittäisiin lähetyksiin, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja tai niiden siitosmunia tai untuvikkoja.</p>				

MAA:

II	Terveyttä koskevat tiedot	II.a	Todistuksen viitenumero	II.b.
Osa I:				
— Kohta I.8: Ilmoitetaan alkuperämaan tai tarvittaessa alkuperävyöhykkeen koodi sellaisena kuin se on määritelty asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevan 1 osan sarakkeessa 2.				
— Kohta I.11: Alkuperätilan nimi ja osoite sekä tarvittaessa untuvikkojen osalta hautomon nimi ja osoite.				
— Kohta I.15: Ilmoitetaan junanvaunujen ja kuorma-autojen rekisterinumero(t) ja laivan nimi sekä lennon numero, jos ne ovat tiedossa. Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaitteissa, konttien tai kuljetuslaitteiden kokonaismäärä sekä niiden rekisterinumero ja sinetin mahdollinen sarjanumero on mainittava kohdassa I.23.				
— Kohta I.19: Käytetään Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS-nimikettä: 01.05, 01.06.39 tai 04.07.				
Osa II:				
(1) Aluekoodi sellaisena kuin se on esitetty asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevan 1 osan sarakkeessa 2.				
(2) Tarpeeton yliviivataan.				
(3) Tarpeeton yliviivataan.				
(4) Näitä takeita sovelletaan ainoastaan lajiin <i>Gallus gallus</i> kuuluvaan siipikarjaan ja kalkkunoihin.				
(5) Liitteessä I olevassa 2 osassa lueteltuja <i>Salmonellan</i> valvontaohjelman hyväksymiseen komission toimesta liittyviä rajoituksia ei sovelleta yksittäisiin lähetyksiin, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja tai niiden siitosmunia tai untuvikkoja, kun niiden määränäänä on siipikarjan yksityiseen kotikäyttöön tarkoitettu alkutuotanto tai tuottajat, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita pieninä määrinä suoraan lopulliselle kuluttajalle tai paikallisille vähittäisliikkeille, jotka toimittavat alkutuotannon tuotteita suoraan lopulliselle kuluttajalle, jos niille on ennen lähetystä tehty asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä III olevan I jakson 7 kohdan mukainen testaus.				
Jos jokin testaustuloksista oli positiivinen seuraavien serotyyppien osalta parven elinaikana, merkitään se positiiviseksi:				
— siitossiipikarjarparvet: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow ja <i>Salmonella</i> Infantis;				
— tuotantossiipikarjarparvet: <i>Salmonella</i> Enteritidis ja <i>Salmonella</i> Typhimurium.				
(6) Yliviivataan, jos lähetystä ei ole tarkoitettu Suomeen tai Ruotsiin.				
(7) Näitä takeita edellytetään ainoastaan muulta siipikarjalta kuin sileälästäisiltä linnuilta, niiden siitosmunilta tai untuvikoilta, jotka tulevat maista, alueilta tai vyöhykkeiltä, joihin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 798/2008 13 artiklan 1 kohtaa.				
(8) On huomattava, että asetuksen (EY) N:o 1/2005 mukaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset tarkastavat, ovatko siipikarja tai untuvikot kuljetuskuntoisia unioniin tulon jälkeen. Jos vaatimukset eivät täyty, eläimet on purettava kuormasta ja on toteutettava lisätoimenpiteitä.				
(9) Maiden tai alueiden kohdalla merkintä "N" asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevan 1 osan sarakkeessa 6 tarkoittaa ainoastaan yksittäisten lähetysten, jotka sisältävät vähemmän kuin 20 yksikköä muuta siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja tai niiden siitosmunia tai untuvikkoja (LT20), osalta, että Newcastle'n taudin taudinpurkauksen, siten kuin se määritellään asetuksessa (EY) N:o 798/2008, ilmetessä käytetään edelleen kyseistä maa- tai aluekoodia, mutta koodi ei kata sellaisia alueita, joihin asianomainen kolmas maa soveltaa tämän todistuksen myöntämispäivänä virallisia rajoituksia Newcastle'n taudin vuoksi.				
(10) Näitä takeita edellytetään ainoastaan muun siipikarjan kuin sielälästäisten lintujen, niiden siitosmunien ja untuvikkojen osalta, jotka tulevat maista, alueilta tai vyöhykkeiltä, joiden kohdalla on merkintä "X" asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevan 1 osan sarakkeessa 5.				
Tämä todistus on voimassa 10 päivää.				
Virkaeläinlääkäri				
Nimi (suuraakkosin):		Virka-asema ja -nimike:		
Päivämäärä:		Allekirjoitus:		
Leima:				

MAA:

II	Terveyttä koskevat tiedot	II.a	Todistuksen viitenumero	II.b.
(11)	III Todistuksen viitenumeroa (kohta I.2) koskevat täydentävät terveystiedot			
	Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että tämän todistuksen osassa II olevat terveyttä koskevat vaatimukset täyttyvät edelleen ja että:			
	(3) [tässä todistuksessa tarkoitettu(a) siipikarja(a):			
	a) on tutkittu lähetyssajankohtana, eikä siinä ole havaittu minkään taudin kliinisiä oireita eikä perusteita epäillä mitään tautia;			
	b) tulee parvista, jotka on tutkittu enintään 48 tuntia ennen lastausta ja jossa ei ole havaittu minkään taudin kliinisiä oireita eikä perusteita epäillä tautia]			
	(3) [tässä todistuksessa tarkoitettut untuvikot:			
	a) on haudottu (pp/kk/vvvv);			
	b) on tutkittu lähetyksen aikana, eikä niissä ole havaittu minkään taudin kliinisiä oireita eikä perusteita epäillä mitään tautia.]			
	(3) [tässä todistuksessa tarkoitettut untuvikot:			
	a) on tutkittu lähetyssajankohtana, eikä niissä ollut poikkeavuuksia muodon, koon tai muun ominaisuuden osalta, joiden perusteella voisi epäillä tautia alkuperäparvessa (parvissa);			
	b) tulevat parvista, jotka on tutkittu enintään 48 tuntia ennen lastausta ja jossa ei ole havaittu minkään taudin kliinisiä oireita eikä perusteita epäillä tautia.]			
	Virkaeläinlääkäri			
	Nimi (suuraakkosin):		Virka-asema ja -nimike:	
	Päivämäärä:		Allekirjoitus:	
	Leima:			
(11)	Tämä kohta voi olla erillisellä arkilla, joka liitetään terveystodistuksen osaan II. ”			

2) Muutetaan liitteessä III oleva I jakso seuraavasti:

- Korvataan 2 kohdan kolmannen luetelmakohdan viittaus direktiiviin ”90/539/ETY” viittauksella direktiiviin ”2009/158/EY”.
- Korvataan 3 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan viittaus direktiiviin ”90/539/ETY” viittauksella direktiiviin ”2009/158/EY”.
- Korvataan 4 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan viittaus direktiiviin ”90/539/ETY” viittauksella direktiiviin ”2009/158/EY”.
- Korvataan 5 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan viittaus direktiiviin ”90/539/ETY” viittauksella direktiiviin ”2009/158/EY”.
- Korvataan 6 kohdan viittaus direktiiviin ”90/539/ETY” viittauksella direktiiviin ”2009/158/EY”.
- Korvataan 7 alakohta seuraavasti:

”7. Kansanterveydellisesti merkittävä salmonella

Näytteenotto on toteutettava komission asetuksen (EU) N:o 200/2010 liitteessä olevassa 2.2 kohdassa vahvistetun näytteenottomenettelyn mukaisesti.

Salmonellan osoittamiseksi on käytettävä Bilthovenissa, Alankomaissa sijaitsevan salmonellasta vastaavan EU:n vertailulaboratorion (EURL) suosittelemaa osoitusmenetelmää tai vastaavaa menetelmää. Menetelmä kuvataan ISO 6579 (2002) -standardin liitteen D nykyisessä versiossa (2002): 'Detection of Salmonella spp. in animal faeces and in samples of the primary production stage' (Salmonella spp.:n osoittaminen eläinten ulosteessa alkutuotantovaiheessa). Kyseisessä osoitusmenetelmässä käytetään puolikiinteää viljelyalustaa (muunneltua puolikiinteää Rappaport–Vassalidis-alustaa, MSRV) yhtenä ainoana valikoivana rikastusalustana.

Serotyypin määrittäminen suoritetaan Kauffmann–Whiten menetelmän tai vastaavan menetelmän mukaisesti.”

- 3) Muutetaan liite VIII seuraavasti:
- a) Korvataan I jakson 1 kohdan viittaus direktiiviin "90/539/EY" viittauksella direktiiviin "2009/158/EY";
 - b) Korvataan II jakson 2 kohdan viittaus direktiiviin "90/539/EY" viittauksella direktiiviin "2009/158/EY".
- 4) Korvataan liitteessä IX olevan IV jakson c kohdan viittaus direktiiviin "90/539/EY" viittauksella direktiiviin "2009/158/EY".
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/2259,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2015.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä,
Jerzy PLEWA
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	78,9
	TR	83,5
	ZZ	81,2
0707 00 05	MA	95,7
	TR	152,2
	ZZ	124,0
0709 93 10	MA	71,3
	TR	159,2
	ZZ	115,3
0805 10 20	MA	83,9
	TR	50,5
	UY	52,1
	ZA	70,1
	ZZ	64,2
	MA	72,9
0805 20 10	ZZ	72,9
	TR	89,7
	ZA	96,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	93,3
	TR	109,2
	ZZ	109,2
0805 50 10	TR	109,2
	ZZ	109,2
0808 10 80	AU	155,4
	CA	159,0
	CL	92,5
	NZ	213,1
	US	116,7
	ZA	123,2
	ZZ	143,3
	ZZ	143,3
0808 30 90	CN	80,5
	TR	154,7
	ZZ	117,6
	ZZ	117,6

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/2260,

annettu 3 päivänä joulukuuta 2015,

Bangladeshista tuotaviin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin äyriäisiin sovellettavista kiireellisistä toimenpiteistä tehdyn päätöksen 2008/630/EY kumoamisesta

(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 8472)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätös 2008/630/EY⁽²⁾ annettiin sen jälkeen, kun Bangladeshista unioniin tuotavissa ihmisravinnoksi tarkoitetuissa äyriäisissä, jäljempänä 'tuotteet', havaittiin jämiä eläinlääkkeistä ja kielletyistä aineista.
- (2) Päätöksen 2008/630/EY mukaan jäsenvaltioiden on sallittava tuotteiden tuonti unioniin edellyttäen, että niiden mukana on tulokset alkuperäpaikassa suoritetusta analyttisestä testistä, jolla varmistetaan, että ne eivät aiheuta vaaraa ihmisten terveydelle, jäljempänä 'analyttinen testi'.
- (3) Bangladeshissa suoritettiin 20 päivän huhtikuuta 2015 ja 30 päivän huhtikuuta 2015 välisenä aikana komission tarkastus⁽³⁾, jäljempänä 'tarkastus', jotta voitiin arvioida jämiä ja vierasaineiden valvonta elävissä eläimissä ja eläintuotteissa, eläinlääkkeitä koskeva valvonta mukaan luettuna. Tarkastusraportissa todetaan, että käytössä oleva jämiä valvonta vesiviljelyalalla tarjoaa unionin lainsäädännössä vahvistettuja vaatimuksia vastaavat takeet.
- (4) Säännöstenvastaisten lähetysten määrä on vähentynyt merkittävästi.
- (5) Tarkastusten tulosten ja säännöstenvastaisten lähetysten vähäisen määrän perusteella vaikuttaa tarpeettomalta vaatia, että Bangladeshista unioniin tuotavien tuotteiden lähetyksiin on liitettävä analyttisten testien tulokset. Sen vuoksi päätös 2008/630/EY olisi kumottava.
- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Komission päätös 2008/630/EY, tehty 24 päivänä heinäkuuta 2008, Bangladeshista tuotaviin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin äyriäisiin sovellettavista kiireellisistä toimenpiteistä (EUVL L 205, 1.8.2008, s. 49).

⁽³⁾ Loppuraportti Bangladeshissa 20 päivän huhtikuuta 2015 ja 30 päivän huhtikuuta 2015 välisenä aikana suoritetusta komission tarkastuksesta jämiä ja vierasaineiden valvonnan arvioimiseksi elävissä eläimissä ja eläintuotteissa, eläinlääkkeitä koskeva valvonta mukaan luettuna – DG (SANTE) 2015–7517 – MR.

http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3501

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kumotaan päätös 2008/630/EY.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 2015.

Komission puolesta
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komission jäsen

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

EU–GEORGIA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/2014,

annettu 17 päivänä marraskuuta 2014,

oman työjärjestyksensä sekä assosiaatiokomitean ja alakomiteoiden työjärjestyksen hyväksymisestä
[2015/2261]

EU–GEORGIA-ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 404 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 431 artiklan mukaisesti sopimuksen osia on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä syyskuuta 2014.
- (2) Sopimuksen 405 artiklan 2 kohdan nojalla assosiaationeuvosto vahvistaa oman työjärjestyksensä.
- (3) Sopimuksen 407 artiklan 1 kohdan nojalla assosiaationeuvostoa avustaa sen tehtävien hoitamisessa assosiaatiokomitea, ja sopimuksen 408 artiklan 1 kohdan nojalla assosiaationeuvosto määrittää työjärjestyksessään assosiaatiokomitean tehtävät ja päättää sen työskentelytavoista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään assosiaationeuvoston työjärjestys, sellaisena kuin se on esitetty liitteessä I, sekä assosiaatiokomitean ja alakomiteoiden työjärjestys, sellaisina kuin se on esitetty liitteessä II.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 2014.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ EUVL L 261, 30.8.2014, s. 4.

LIITE I

ASSOSIAATIONEUVOSTON TYÖJÄRJESTYS

1 artikla

Yleiset määräykset

1. Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 404 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustettu assosiaationeuvosto suorittaa tehtävänsä, siten kuin sopimuksen 404 ja 406 artiklassa on määrätty.
2. Kuten sopimuksen 405 artiklan 1 kohdassa määrätään, assosiaationeuvosto muodostuu Euroopan unionin neuvoston jäsenistä ja Euroopan komission jäsenistä sekä Georgian hallituksen jäsenistä. Assosiaationeuvoston kokoonpanossa otetaan huomioon erityiset kysymykset, joita on tarkoitus käsitellä kussakin kokouksessa. Assosiaationeuvosto kokoontuu ministeritasolla.
3. Kuten sopimuksen 406 artiklan 1 kohdassa määrätään, assosiaationeuvosto käyttää päätösvaltaa sopimuksessa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi. Päätökset sitovat osapuolia. Assosiaationeuvosto toteuttaa tarvittavat toimenpiteet päätöksensä täytäntöön panemiseksi, tarvittaessa myös valtuuttamalla sopimuksen mukaisesti perustetut erityiselimet toimimaan puolestaan. Assosiaationeuvosto voi myös antaa suosituksia. Se hyväksyy päätöksensä ja antaa suosituksensa osapuolten yhteisestä sopimuksesta sen jälkeen kun niiden hyväksymistä koskevat osapuolten sisäiset menettelyt on saatu päätökseen. Assosiaationeuvosto voi siirtää toimivaltaansa assosiaatiokomitealle.
4. Tämän työjärjestyksen osapuolet on määritelty sopimuksen 428 artiklassa.

2 artikla

Puheenjohtaja

Osapuolet toimivat vuorotellen assosiaationeuvoston puheenjohtajana 12 kuukauden ajan. Ensimmäinen kausi alkaa assosiaationeuvoston ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy 31 päivänä joulukuuta samana vuonna.

3 artikla

Kokoukset

1. Assosiaationeuvosto kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, olosuhteiden niin vaatiessa, osapuolten yhteisestä sopimuksesta. Assosiaationeuvoston kokoukset pidetään Euroopan unionin neuvoston tavanomaisessa kokouspaikassa, jolleivät osapuolet toisin sovi.
2. Assosiaationeuvoston kokoukset pidetään osapuolten sopimina päivinä.
3. Assosiaationeuvoston sihteerit kutsuvat yhdessä assosiaationeuvoston kokoukset koolle assosiaationeuvoston puheenjohtajan suostumuksella viimeistään 30 kalenteripäivää ennen kokouspäivää.

4 artikla

Edustus

1. Assosiaationeuvoston jäsenten ollessa estyneinä kokouksiin voivat osallistua heidän edustajansa. Jos jäsen haluaa käyttää edustajaa, hänen on kirjallisesti ilmoitettava assosiaationeuvoston puheenjohtajalle edustajansa nimi ennen sen kokouksen alkua, jossa tämä jäsen on näin edustettuna.
2. Assosiaationeuvoston jäsenen edustajalla on kaikki kyseisen jäsenen oikeudet.

*5 artikla***Valtuuskunnat**

1. Assosiaationeuvoston jäsenten mukana voi olla virkamiehiä. Osapuolten valtuuskuntien aiottu kokoonpano on ilmoitettava assosiaationeuvoston puheenjohtajalle assosiaationeuvoston sihteeristön välityksellä ennen kutakin kokousta.
2. Assosiaationeuvosto voi osapuolten sopimuksella kutsua osapuolten muiden elinten edustajia tai tietyn alan riippumattomia asiantuntijoita osallistumaan kokouksiinsa tarkkailijoina tai antamaan tietoja erityisistä aiheista. Osapuolet sopivat ehdot ja edellytykset, joiden mukaisesti nämä tarkkailijat voivat osallistua kokouksiin.

*6 artikla***Sihteeristö**

Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön virkamies ja Georgian virkamies toimivat yhdessä assosiaationeuvoston sihteerinä.

*7 artikla***Kirjeenvaihto**

1. Assosiaationeuvostolle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan joko unionin tai Georgian sihteerille, joka puolestaan ilmoittaa siitä toiselle sihteerille.
2. Assosiaationeuvoston sihteerit huolehtivat tämän kirjeenvaihdon toimittamisesta assosiaationeuvoston puheenjohtajalle ja tarvittaessa sen jakelusta assosiaationeuvoston jäsenille.
3. Tällä tavoin jaettava kirjeenvaihto toimitetaan tarvittaessa Euroopan komission pääsihteeristölle, Euroopan ulkosuhdehallinnolle, jäsenvaltioiden pysyville edustustoille Euroopan unionissa ja Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristölle sekä Georgian edustustolle Euroopan unionissa.
4. Sihteerit lähettävät puheenjohtajan tiedonannot vastaanottajille puheenjohtajan puolesta. Tällaiset tiedonannot jaetaan tarvittaessa 3 kohdassa tarkoitetuille assosiaationeuvoston jäsenille.

*8 artikla***Luottamuksellisuus**

Elleivät osapuolet toisin pääätä, assosiaationeuvoston kokoukset eivät ole julkisia. Kun osapuoli toimittaa assosiaationeuvostolle luottamuksellisiksi määriteltyjä tietoja, toisen osapuolen on käsiteltävä kyseisiä tietoja luottamuksellisina.

*9 artikla***Kokousten esityslistat**

1. Assosiaationeuvoston puheenjohtaja laatii kutakin assosiaationeuvoston kokousta varten alustavan esityslistan. Assosiaationeuvoston sihteerit toimittavat sen 7 artiklassa tarkoitetuille vastaanottajille viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokousta.

Alustavaan esityslistaan sisältyvät asiat, joiden ottamista esityslistalle koskeva pyyntö on toimitettu puheenjohtajalle vähintään 21 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua. Tällaisia asioita ei oteta alustavalle esityslistalle, jos sihteerit eivät ole saaneet tarvittavia liiteasiakirjoja ennen alustavan esityslistan lähettämispäivää.

2. Assosiaationeuvosto hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa. Muu kuin alustavassa esityslistassa oleva asia voidaan ottaa esityslistalle osapuolten suostumuksella.
3. Puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää 1 kohdassa mainittuja määräaikoja jonkin erityistapauksen niin edellyttäessä.

10 artikla

Pöytäkirja

1. Assosiaationeuvoston sihteerit laativat yhdessä kustakin kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen.
2. Pöytäkirja sisältää yleensä kunkin esityslistalla olevan asian osalta
 - a) assosiaationeuvostolle toimitetut asiakirjat;
 - b) lausumat, jotka assosiaationeuvoston jäsen on pyytänyt kirjattaviksi pöytäkirjaan;
 - c) osapuolten sopimat asiat, kuten hyväksytyt päätökset, sovitut lausumat ja tehdyt päätelmät.
3. Pöytäkirjaluonnos toimitetaan assosiaationeuvoston hyväksyttäväksi. Assosiaationeuvosto hyväksyy pöytäkirjaluonnoksen seuraavassa kokouksessaan. Vaihtoehtoisesti pöytäkirjaluonnos voidaan hyväksyä kirjallisesti.

11 artikla

Päätökset ja suositukset

1. Assosiaationeuvosto hyväksyy päätöksiä ja antaa suosituksia osapuolten yhteisestä sopimuksesta sen jälkeen, kun osapuolten sisäiset menettelyt on saatu päätökseen.
2. Assosiaationeuvosto voi osapuolten niin sopiessa hyväksyä päätöksiä ja antaa suosituksia myös kirjallista menettelyä noudattaen. Tätä varten assosiaationeuvoston puheenjohtaja jakaa ehdotuksen tekstin kirjallisesti jäsenille 7 artiklassa määrätyn tavoin, ja jäsenillä on vähintään 21 kalenteripäivää aikaa ilmoittaa kaikki siihen haluamansa varaukset ja muutokset. Puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää edellä mainittua määräaikaa jonkin erityistapauksen niin edellyttäessä.
3. Sopimuksen 406 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen assosiaationeuvoston asiakirjat otsikoidaan ”päätöksiksi” tai ”suosituksiksi”, jota seuraa järjestysnumero, hyväksymis- tai antamispäivä sekä kuvaus niiden kohteesta. Puheenjohtaja allekirjoittaa nämä assosiaationeuvoston päätökset ja suositukset, ja assosiaationeuvoston sihteerit todistavat ne oikeaksi. Nämä päätökset ja suositukset jaetaan kaikille tämän työjärjestyksen 7 artiklassa tarkoitettulle vastaanottajalle. Kukin osapuoli voi päättää assosiaationeuvoston päätösten ja suositusten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.
4. Kukin assosiaationeuvoston päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, jollei päätöksessä toisin säädetä.

12 artikla

Kielet

1. Assosiaationeuvoston virallisina kielinä ovat osapuolten viralliset kielet.
2. Assosiaationeuvosto tekee ratkaisunsa näillä kielillä laadittujen asiakirjojen perusteella, jollei toisin päätetä.

13 artikla

Kulut

1. Kukin osapuoli vastaa sille assosiaationeuvoston kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista kuluista, sekä henkilöstö-, matka- ja oleskelukulujen osalta, samoin kuin posti- ja televiestintäkuluista.

2. Unioni vastaa kokousten tulkkaukseen sekä asiakirjojen kääntämiseen ja kopiointiin liittyvistä kuluista. Jos Georgia edellyttää tulkkausta tai kääntämistä muille kielille tai muista kielistä kuin ne, joista on säädetty 12 artiklassa, Georgia vastaa siihen liittyvistä kuluista.
3. Kokousten aineellisiin järjestelyihin liittyvistä muista kustannuksista vastaa kokouksen järjestävä osapuoli.

14 artikla

Assosiaatiokomitea

1. Sopimuksen 407 artiklan 1 kohdan mukaisesti assosiaationeuvostoa avustaa sen tehtävien suorittamisessa assosiaatiokomitea. Assosiaatiokomitea koostuu osapuolten edustajista, jotka ovat yleensä korkeita virkamiehiä.
2. Assosiaatiokomitea valmistelee assosiaationeuvoston kokoukset ja sen käsiteltävät asiat, panee tarvittaessa täytäntöön assosiaationeuvoston päätökset ja varmistaa yleisesti assosiaatiosuhteen jatkuvuuden ja sopimuksen asianmukaisen toiminnan. Assosiaatiokomitea tutkii kaikki assosiaationeuvoston sen käsiteltäviksi toimittamat asiat sekä kaikki muut kysymykset, joita voi tulla esiin sopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä. Assosiaatiokomitea tekee ehdotuksia ja antaa päätös- ja suositusluonnoksia assosiaationeuvoston hyväksyttäväksi. Sopimuksen 408 artiklan 2 kohdan mukaisesti assosiaationeuvosto voi siirtää assosiaatiokomitealle toimivallan hyväksyä päätöksiä.
3. Assosiaatiokomitea hyväksyy päätökset ja antaa suositukset, joiden osalta sille on sopimuksen mukaisesti siirretty toimivalta.
4. Siinä tapauksessa, että sopimuksessa määrätään neuvotteluvälitteestä tai -mahdollisuudesta tai osapuolet päättävät yhteisestä sopimuksesta neuvotella keskenään, tällaiset neuvottelut voidaan käydä assosiaatiokomiteassa, jollei sopimuksessa toisin määrätä. Neuvottelut voivat jatkua assosiaationeuvostossa, jos osapuolet niin sopivat.

15 artikla

Työjärjestyksen muuttaminen

Tätä työjärjystä voidaan muuttaa 11 artiklan mukaisesti.

LIITE II

ASSOSIAATIOKOMITEAN JA ALAKOMITEOIDEN TYÖJÄRJESTYS

1 artikla

Yleiset määräykset

1. Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 407 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustettu assosiaatiokomitea avustaa assosiaationeuvostoa sen tehtävien hoitamisessa ja suorittaa sopimuksessa määrättyt ja assosiaationeuvoston sille osoittamat tehtävät. Sopimuksen 408 artiklan 1 kohdan mukaan assosiaationeuvosto määrittää työjärjestyksessään assosiaatiokomitean tehtävät ja päättää komitean työskentelytavoista.
2. Assosiaatiokomitea valmistelee assosiaationeuvoston kokoukset ja sen käsiteltävät asiat, panee tarvittaessa täytäntöön assosiaationeuvoston päätökset ja varmistaa yleisesti assosiaatiosuhteen jatkuvuuden ja sopimuksen asianmukaisen toiminnan. Assosiaatiokomitea tutkii kaikki assosiaationeuvoston sen käsiteltäviksi toimittamat asiat sekä kaikki muut kysymykset, joita voi tulla esiin sopimuksen päivittäisen täytäntöönpanon yhteydessä. Assosiaatiokomitea tekee ehdotuksia ja antaa päätös- ja suositusluonnoksia assosiaationeuvoston hyväksyttäväksi.
3. Kuten sopimuksen 407 artiklan 2 kohdassa määrätään, assosiaatiokomitea koostuu osapuolten edustajista, jotka ovat yleensä korkeita virkamiehiä, jotka vastaavat asianomaisessa kokouksessa käsiteltävistä asioista.
4. Sopimuksen 408 artiklan 4 kohdan mukaisesti kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevä, sopimuksen 408 artiklan 4 kohdassa määrätty assosiaatiokomitea, jäljempänä 'kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevä assosiaatiokomitea', koostuu sille sopimuksen IV osastossa uskottuja tehtäviä suorittaessaan sellaisista Euroopan komission ja Georgian korkean tason virkamiehistä, jotka vastaavat kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevista asioista. Euroopan komission tai Georgian edustaja, joka vastaa kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevista asioista, toimii assosiaatiokomitean puheenjohtajana tämän työjärjestyksen 2 artiklan mukaisesti. Kokouksiin osallistuu lisäksi Euroopan ulkosuhdehallinnon edustaja.
5. Kuten sopimuksen 408 artiklan 3 kohdassa määrätään, assosiaatiokomitealla on toimivalta hyväksyä päätöksiä sopimuksessa määrättyissä tapauksissa ja aloilla, joilla assosiaationeuvosto on siirtänyt sille toimivallan. Nämä päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava päätösten täytäntöön panemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Assosiaatiokomitea hyväksyy päätöksensä osapuolten yhteisestä sopimuksesta, sen jälkeen kun osapuolten sisäiset hyväksymismenettelyt on saatu päätökseen.
6. Tämän työjärjestyksen osapuolet on määritelty sopimuksen 428 artiklassa.

2 artikla

Puheenjohtaja

Osapuolet toimivat vuorotellen assosiaatiokomitean puheenjohtajana 12 kuukauden ajan. Ensimmäinen kausi alkaa assosiaationeuvoston ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy 31 päivänä joulukuuta samana vuonna.

3 artikla

Kokoukset

1. Assosiaatiokomitea kokoontuu säännöllisesti vähintään kerran vuodessa, jolleivät osapuolet toisin sovi. Jommankumman osapuolen pyynnöstä voidaan järjestää assosiaatiokomitean erityisistuntoja, jos osapuolet niin sopivat.
2. Komitean puheenjohtaja kutsuu assosiaatiokomitean kunkin kokouksen koolle osapuolten sopimassa paikassa ja niiden sopimana ajankohtana. Assosiaatiokomitean sihteeristö toimittaa kokouskutsun viimeistään 28 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua, jolleivät osapuolet toisin sovi.

3. Kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevä assosiaatiokomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja osuhteiden sitä vaatiessa. Kokoukset kutsuu koolle kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän assosiaatiokomitean puheenjohtaja osapuolten sopimassa paikassa, sopimana ajankohtana ja sopimalla tavalla. Kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän assosiaatiokomitean sihteeristö toimittaa kokouskutsun viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua, jolleivät osapuolet toisin sovi.
4. Assosiaatiokomitean sääntömääräiset kokoukset kutsutaan, aina kun se on mahdollista, koolle hyvissä ajoin ennen assosiaationeuvoston sääntömääräistä kokousta.
5. Assosiaatiokomitean kokouksia voidaan, poikkeuksellisesti ja jos osapuolet niin sopivat, pitää millä tahansa teknisillä keinoilla, kuten videokokouksena.

4 artikla

Valtuuskunnat

Kokoukseen osallistuvien valtuuskuntien aiottu kokoonpano on ilmoitettava osapuolille assosiaatiokomitean sihteeristön välityksellä ennen kutakin kokousta.

5 artikla

Sihteeristö

1. Euroopan unionin virkamies ja Georgian virkamies toimivat yhdessä assosiaatiokomitean sihteerinä ja huolehtivat yhteisesti sihteeristön tehtävistä, jollei tässä työjärjestyksessä toisin määrätä, keskinäisen luottamuksen ja yhteistyön hengessä.
2. Euroopan komission virkamies ja Georgian virkamies, jotka vastaavat kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevista asioista, toimivat yhdessä kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän assosiaatiokomitean sihteerinä.

6 artikla

Kirjeenvaihto

1. Assosiaatiokomitealle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan jommankumman osapuolen assosiaatiokomitean sihteerille, joka puolestaan ilmoittaa siitä toiselle sihteerille.
2. Assosiaatiokomitean sihteeristö huolehtii siitä, että assosiaatiokomitealle osoitettu kirjeenvaihto toimitetaan assosiaatiokomitean komitean puheenjohtajalle ja jaetaan tarvittaessa 7 artiklassa tarkoitettuina asiakirjoina.
3. Sihteeristö lähettää puheenjohtajan kirjeenvaihdon osapuolille puheenjohtajan puolesta. Kirjeenvaihto jaetaan tarvittaessa 7 artiklan mukaisesti.

7 artikla

Asiakirjat

1. Asiakirjat jaetaan assosiaatiokomitean sihteerien välityksellä.
2. Osapuoli toimittaa asiakirjansa omalle sihteerilleen. Sihteeristö toimittaa nämä asiakirjat toisen osapuolen sihteerille.
3. Unionin sihteeristö jakaa asiakirjat unionin asiaomaisille edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti jäljennöksen tällaisesta kirjeenvaihdosta Georgian sihteerille.
4. Georgian sihteeristö jakaa asiakirjat Georgian asianomaisille edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti jäljennöksen tällaisesta kirjeenvaihdosta unionin sihteerille.

*8 artikla***Luottamuksellisuus**

Elleivät osapuolet toisin päättää, assosiaatiokomitean kokoukset eivät ole julkisia. Kun osapuoli toimittaa assosiaatiokomitealle luottamuksellisiksi määriteltyjä tietoja, toisen osapuolen on käsiteltävä kyseisiä tietoja luottamuksellisin.

*9 artikla***Kokousten esityslistat**

1. Assosiaatiokomitean sihteeristö laatii kutakin assosiaatiokomitean kokousta varten osapuolten tekemien ehdotusten perusteella alustavan esityslistan ja luonnoksen jäljempänä 10 artiklassa tarkoitetuista toimintaa koskeviksi päätelmiksi. Alustavaan esityslistaan sisältyvät asiat, joiden esityslistalle ottamista koskevan pyynnön ja muut tarvittavat asiakirjat assosiaatiokomitean sihteeristö on vastaanottanut osapuolelta viimeistään 21 kalenteripäivää ennen kokouspäivää.
2. Alustava esityslista ja muut tarvittavat asiakirjat jaetaan 7 artiklan mukaisesti viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua.
3. Assosiaatiokomitea hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa. Osapuolten niin sopiessa esityslistalle voidaan ottaa asioita, joita ei ole merkitty alustavaan esityslistaan.
4. Assosiaatiokomitean kokouksen puheenjohtaja voi toisen osapuolen suostumuksella kutsua osapuolten muiden elinten edustajia tai tietyn alan riippumattomia asiantuntijoita osallistumaan tapauskohtaisesti kokouksiin antamaan tietoja erityisistä aiheista. Osapuolet varmistavat, että nämä tarkkailijat tai asiantuntijat noudattavat luottamuksellisuutta koskevia vaatimuksia.
5. Assosiaatiokomitean kokouksen puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää 1 ja 2 kohdassa asetettuja määräaikoja erityisten olosuhteiden sitä edellyttäessä.

*10 artikla***Pöytäkirja ja toimintaa koskevat päätelmät**

1. Assosiaatiokomitean sihteerit laativat yhdessä kustakin kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen.
2. Pöytäkirja sisältää yleensä kunkin esityslistalla olevan asian osalta
 - a) luettelon kokouksen osallistujista, heidän mukanaan olevista virkamiehistä ja mahdollisista tarkkailijoista tai asiantuntijoista, jotka ovat osallistuneet kokoukseen;
 - b) assosiaatiokomitealle toimitetut asiakirjat;
 - c) lausumat, jotka assosiaatiokomitean jäsen on pyytänyt kirjattaviksi pöytäkirjaan; ja
 - d) kokouksessa hyväksytyt, 4 kohdassa määrätyt toimintaa koskevat päätelmät.
3. Pöytäkirjaluonnos toimitetaan assosiaatiokomitean hyväksyttäväksi. Assosiaatiokomitea hyväksyy pöytäkirjaluonnoksen seuraavassa kokouksessaan. Vaihtoehtoisesti pöytäkirjaluonnos voidaan hyväksyä kirjallisesti. Kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän assosiaatiokomitean pöytäkirjaluonnos on hyväksyttävä 28 kalenteripäivän kuluessa kustakin kokouksesta. Sen jäljennös toimitetaan kullekin 7 artiklassa tarkoitettulle vastaanottajalle.
4. Assosiaatiokomitean puheenjohtajana toimivan osapuolen assosiaatiokomitean sihteeri laatii luonnoksen toimintaa koskeviksi päätelmiksi ja jakaa sen osapuolille yhdessä esityslistan kanssa yleensä viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua. Tätä luonnosta ajantasaistetaan kokouksen edessä siten, että assosiaatiokomitea hyväksyy kokouksen lopussa, jolleivät osapuolet toisin sovi, toimintaa koskevat päätelmät, jotka sisältävät osapuolten sopimat jatkotoimet. Kun toimintaa koskevat päätelmät on hyväksytty, ne liitetään pöytäkirjaan ja niiden toteuttamista tarkastellaan jossain assosiaatiokomitean myöhemmässä kokouksessa. Tätä varten assosiaatiokomitea hyväksyy asiakirjamallin, jonka avulla voidaan seurata kunkin toimenpiteen toteuttamisessa saavutettua edistymistä tiettyyn määräaikaan mennessä.

*11 artikla***Päätökset ja suositukset**

1. Assosiaatiokomitea hyväksyy päätöksiä erityisissä tapauksissa, joissa sillä on sopimuksessa määrätty toimivalta tai joissa assosiaationeuvosto on siirtänyt sille toimivallan. Assosiaatiokomitea antaa myös suosituksia. Päätökset hyväksytään ja suositukset annetaan osapuolten yhteisellä sopimuksella sen jälkeen, kun osapuolten sisäiset menettelyt on saatu päätökseen. Assosiaatiokomitean puheenjohtaja allekirjoittaa päätökset tai suositukset, ja assosiaatiokomitean sihteerit todistavat ne oikeaksi.
2. Assosiaatiokomitea voi osapuolten niin sopiessa hyväksyä päätöksiä ja antaa suosituksia kirjallista menettelyä noudattaen. Kirjallinen menettely tarkoittaa osapuolten suostumuksella toimivien sihteerien välistä noottien vaihtoa. Tätä varten ehdotuksen teksti jaetaan 7 artiklan mukaisesti, ja määräaika, jonka kuluessa mahdolliset varaukset tai muutosehdotukset on esitettävä, on vähintään 21 kalenteripäivää. Komitean puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää tässä kohdassa asetettuja määräaikoja erityisten olosuhteiden huomioon ottamiseksi. Kun tekstistä on sovittu, puheenjohtaja allekirjoittaa päätökset tai suositukset, ja sihteerit todistavat ne oikeiksi.
3. Assosiaatiokomitean asiakirjat otsikoidaan 'päätöksiksi' tai 'suosituksiksi'. Kukin päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, jollei siinä toisin säädetä.
4. Päätökset ja suositukset jaetaan osapuolille.
5. Kumpikin osapuoli voi päättää assosiaatiokomitean päätösten ja suositusten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.

*12 artikla***Kertomukset**

Assosiaatiokomitea raportoi assosiaationeuvostolle omasta toiminnastaan ja alakomiteoidensa, työryhmiensä ja muiden elintensä toiminnasta kussakin assosiaationeuvoston sääntömääräisessä kokouksessa.

*13 artikla***Kielet**

1. Assosiaatiokomitean virallisina kielinä ovat osapuolten viralliset kielet.
2. Assosiaatiokomitean työkielet ovat englanti ja georgia. Assosiaatiokomitea tekee ratkaisunsa näillä kielillä laadittujen asiakirjojen perusteella, jollei toisin päätetä.

*14 artikla***Kulut**

1. Kukin osapuoli vastaa sille assosiaatiokomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista kuluista, sekä henkilöstö-, matka- ja oleskelukulujen osalta sekä posti- ja televiestintäkuluista.
2. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokouksen järjestelyihin liittyvistä kuluista sekä asiakirjojen kopiointikuluista.
3. Kuluista, jotka aiheutuvat kokousten tulkkauksesta ja asiakirjojen kääntämisestä englanniksi tai georgiaksi 13 artiklassa tarkoitettuun tavoin vastaa kokouksen järjestävä osapuoli.

Tulkkauksesta ja kääntämisestä muille kielille tai muista kielistä vastaa suoraan tätä koskevan pyynnön esittänyt osapuoli.

4. Jos asiakirjoja on käännettävä virallisille unionin kielille, unioni vastaa kuluista.

*15 artikla***Työjärjestyksen muuttaminen**

Tätä työjärjestystä voidaan muuttaa assosiaationeuvoston päätöksellä sopimuksen 408 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

*16 artikla***Alakomiteat, erityiskomiteat tai -elimet**

1. Assosiaatiokomitea voi sopimuksen 409 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti päättää perustaa sopimuksessa määrättyjen lisäksi muita alakomiteoita, jotka ovat tarpeen sopimuksen täytäntöönpanoa varten erityisaloilla, avustamaan assosiaatiokomiteaa sen tehtävien hoitamisessa. Assosiaatiokomitea voi päättää lakkauttaa tällaisen alakomitean tai määrittellä sen työjärjestyksen tai muuttaa sitä. Jollei toisin päätetä, nämä alakomiteat toimivat assosiaatiokomitean alaisuudessa, jolle ne raportoivat kunkin kokouksen.
2. Tätä työjärjestystä sovelletaan soveltuvin osin 1 kohdassa tarkoitettuihin alakomiteoihin, jollei sopimuksessa toisin määrätä tai assosiaationeuvostossa toisin sovita.
3. Alakomiteoiden kokouksia voidaan järjestää joustavasti tarpeen mukaan joko Brysselissä tai Georgiassa tai esimerkiksi videoneuvotteluna. Alakomiteoiden on oltava foorumi, joka seuraa lähentymistä erityisillä aloilla, keskustelee tietyistä tämän prosessin aiheuttamista kysymyksistä ja haasteista sekä laatii suosituksia ja toimintaa koskevia päätelmiä.
4. Assosiaatiokomitean sihteeristölle toimitetaan jäljennös kaikesta merkityksellisestä kirjeenvaihdosta, asiakirjoista ja tiedonannoista, jotka koskevat alakomiteoita, erityiskomiteoita tai -elimä.
5. Alakomiteoilla, erityiskomiteoilla tai -elimillä on ainoastaan valtuudet antaa suosituksia assosiaatiokomitealle, jollei sopimuksessa toisin määrätä tai osapuolet toisin sovi assosiaationeuvostossa.

17 artikla

Tätä työjärjestystä sovelletaan soveltuvin osin kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevään assosiaatiokomiteaan, jollei toisin määrätä.

EU–GEORGIA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 2/2014,**annettu 17 päivänä marraskuuta 2014,****kahden alakomitean perustamisesta [2015/2262]**

EU–GEORGIA-ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 409 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen osia sovelletaan sopimuksen 431 artiklan mukaisesti väliaikaisesti 1 päivästä syyskuuta 2014.
- (2) Sopimuksen 409 artiklan 2 kohdan mukaisesti assosiaationeuvosto voi päättää perustaa tietyillä erityisaloilla erityiskomiteoita tai -elimiä, jotka ovat tarpeen sopimuksen täytäntöönpanoa varten ja jotka voivat avustaa assosiaationeuvostoa sen tehtävien suorittamisessa.
- (3) Olisi perustettava kaksi alakomiteaa asiantuntijataso keskustelujen mahdollistamiseksi niillä keskeisillä aloilla, jotka kuuluvat sopimuksen väliaikaisen soveltamisen piiriin.
- (4) Jos osapuolet niin sopivat, alakomiteoiden luetteloa ja yksittäisten alakomiteoiden toimialaa olisi voitava muuttaa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Perustetaan liitteessä luetellut alakomiteat.

2 artikla

Liitteessä lueteltujen alakomiteoiden työjärjestyksestä määrätään assosiaatiokomitean ja alakomiteoiden työjärjestyksen 16 artiklassa, sellaisena kuin se hyväksytty EU–Georgia- assosiaationeuvoston päätöksellä N:o 1/2014.

3 artikla

Jos osapuolet niin sopivat, liitteessä olevaa alakomiteoiden luetteloa ja yksittäisten alakomiteoiden toimialaa voidaan muuttaa

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 2014.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ EUVL L 261, 30.8.2014, s. 4.

LIITE

ALAKOMITEOIDEN LUETTELO

- 1) Vapautta ja turvallisuutta sekä oikeusasioita käsittelevä alakomitea
 - 2) Taloudellisen ja muun alakohtaisen yhteistyön alakomitea
-

EU–GEORGIA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 3/2014,**annettu 17 päivänä marraskuuta 2014,****tiettyjen assosiaationeuvoston toimivaltuuksien siirtämisestä kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevälle assosiaatiokomitealle [2015/2263]**

EU–GEORGIA-ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 406 artiklan 3 kohdan ja 408 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen osia on sopimuksen 431 artiklan mukaisesti sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä syyskuuta 2014.
- (2) Sopimuksen 404 artiklan 1 kohdan perusteella assosiaationeuvoston tehtävänä on seurata ja valvoa sopimuksen soveltamista ja täytäntöönpanoa.
- (3) Sopimuksen 408 artiklan 2 kohdan perusteella assosiaationeuvosto voi siirtää assosiaatiokomitealle toimivaltaansa, myös valtuudet tehdä sitovia päätöksiä.
- (4) Sopimuksen 408 artiklan 4 kohdan perusteella assosiaatiokomitea kokoontuu erityisessä kokoonpanossa käsittelemään kaikkia sopimuksen IV osastoon (Kauppa ja kaupan liitännäistoimenpiteet) liittyviä kysymyksiä.
- (5) Jotta voidaan varmistaa pitkälle menevään ja laaja-alaiseen vapaakauppa-alueeseen liittyvän sopimuksen osan joustava ja nopea täytäntöönpano, assosiaationeuvoston olisi siirrettävä kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevälle, sopimuksen 408 artiklan 4 kohdassa määrättylle assosiaatiokomitealle toimivalta saattaa ajan tasalle tai muuttaa tämän sopimuksen liitteitä, jotka koskevat IV osaston (Kauppa ja kaupan liitännäistoimenpiteet) 1, 3, 5, 6 ja 8 lukua siltä osin kuin näissä luvuissa ei ole erityisiä määräyksiä, jotka koskevat näiden liitteiden ajan tasalle saattamista tai muuttamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Assosiaationeuvosto siirtää sopimuksen 408 artiklan 4 kohdassa määrättylle, kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevälle assosiaatiokomitealle toimivallan saattaa ajan tasalle tai muuttaa sopimuksen liitteitä, jotka koskevat IV osastossa (Kauppa ja kaupan liitännäistoimenpiteet) olevia 1, 3, 5, 6 (sopimuksen liite XV-C) ja 8 lukua, siltä osin kuin näissä luvuissa ei ole erityisiä määräyksiä, jotka koskevat näiden liitteiden saattamista ajan tasalle tai muuttamista.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 2014.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ EUVL L 261, 30.8.2014, s. 4.

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI